VENTILATOR CU EFECT DE RĂCIRE PRIN EVAPORARE

Model: HACLP-MD43WH

- Funcție umidificare
- 3 viteze
- Oscilare

HEINNER

1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugam să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ **Ventilator cu efect de răcire prin evaporare**
- ➔ **Manual de utilizare**
- ➔ **Certificat de garanție**
- ➔ **Declarație de conformitate**

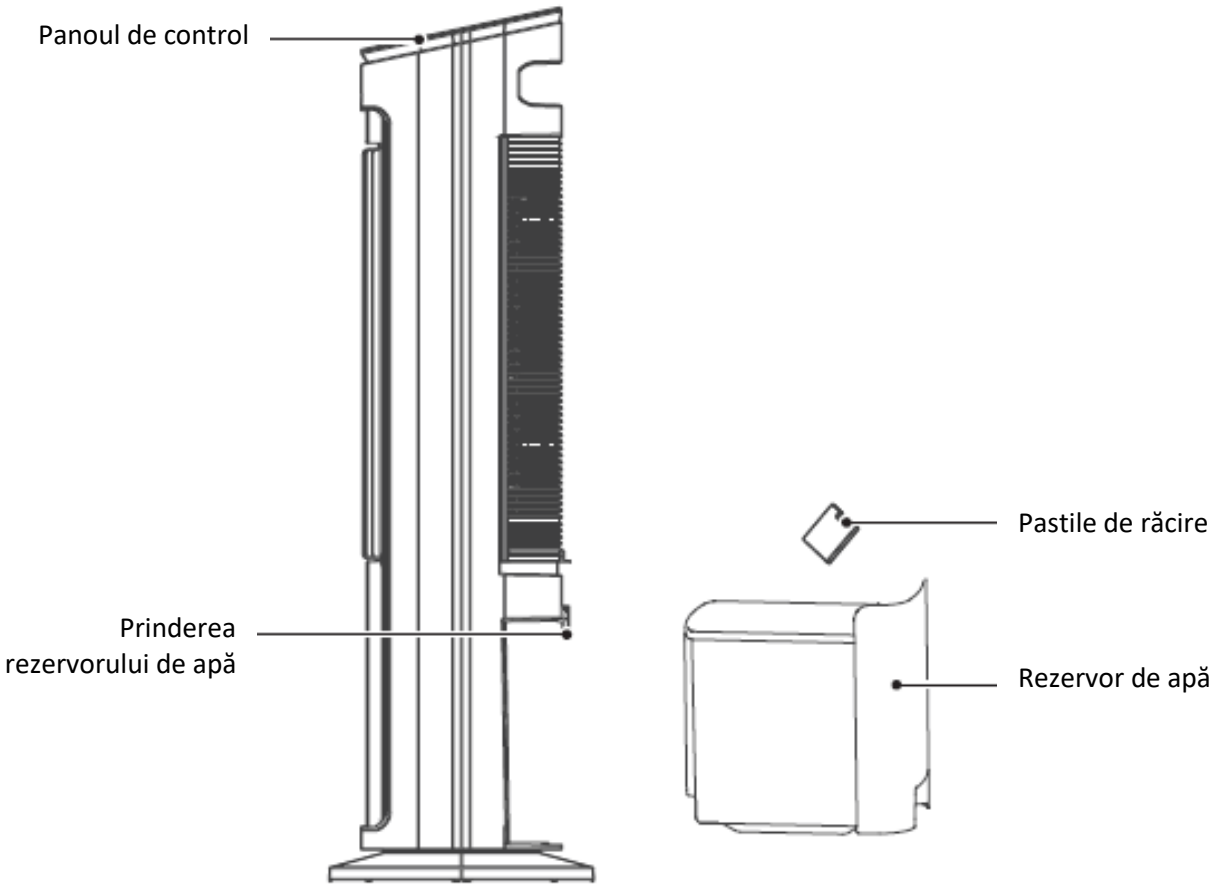
3. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

GENERALITĂȚI

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
1. Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
2. Nu lăsați copiii cu vârste sub 3 ani în preajma aparatului, decât dacă aceștia sunt supravegheați neîntrerupt. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot porni/opri aparatul numai dacă acesta este amplasat sau instalat în poziția sa normală de funcționare, numai dacă aceștia sunt supravegheați sau instruiți în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și numai dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea.
3. Nu introduceți degetele, creioane sau alte obiecte prin grila de protecție atunci când ventilatorul este în funcțiune.
4. Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare înainte de a muta ventilatorul dintr-un loc în altul.
5. Pentru a evita răsturnarea, asigurați-vă că ventilatorul în funcțiune este poziționat pe o suprafață stabilă.
6. Verificați alimentarea indicată pe eticheta cu date tehnice. Acest produs este proiectat pentru o sursă de alimentare electrică de 100-240 V~50/60Hz.
7. După ce rezervorul de apă este umplut cu apă, nu înclinați ori loviți cu aparatul atunci când o mutați. Pentru a muta unitatea, vă rugăm să o ridicați din lateral pentru a preveni revărsarea apei.
8. Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.
9. Pentru a vă proteja împotriva pericolului de electrocutare, nu introduceți aparatul, cablul sau ștecărul acestuia în apă sau în alte lichide.
10. Nu îndoiți, nu striviți și nu deteriorați cablul de alimentare și ștecărul.
11. Atunci când nu utilizați aparatul și înainte de efectuarea operațiilor de curățare, deconectați ștecărul acestuia de la sursa de alimentare.
12. Apa din rezervor poate genera miros dacă temperatura camerei este prea ridicată.
13. Dacă temperatura camerei este mai scăzută, apă caldă este mai recomandată pentru umidificare.
14. Nu plasați unitatea direct deasupra prizei.
15. Nivelurile ridicate de umiditate pot stimula creșterea organismelor biologice în mediu.

16. Nu lăsați materiale absorbante, cum ar fi covoarele, perdelele, draperiile sau fețele de masă, să devină umede.
17. Deconectează aparatul în timpul umplerii și curățării. Nu lăsa niciodată apă în rezervor când aparatul nu este folosit.
18. Goliți și curățați aparatul înainte de depozitare și curățați-l înainte de următoarea utilizare.
19. Când unitatea funcționează, daca ventilatorul suferă un șoc fizic, siguranța integrată îl va opri imediat, caz în care pur și simplu reporniți aparatul.
20. Acest aparat este destinat numai uzului casnic, în interior.

4. DESCRIEREA PRODUSULUI

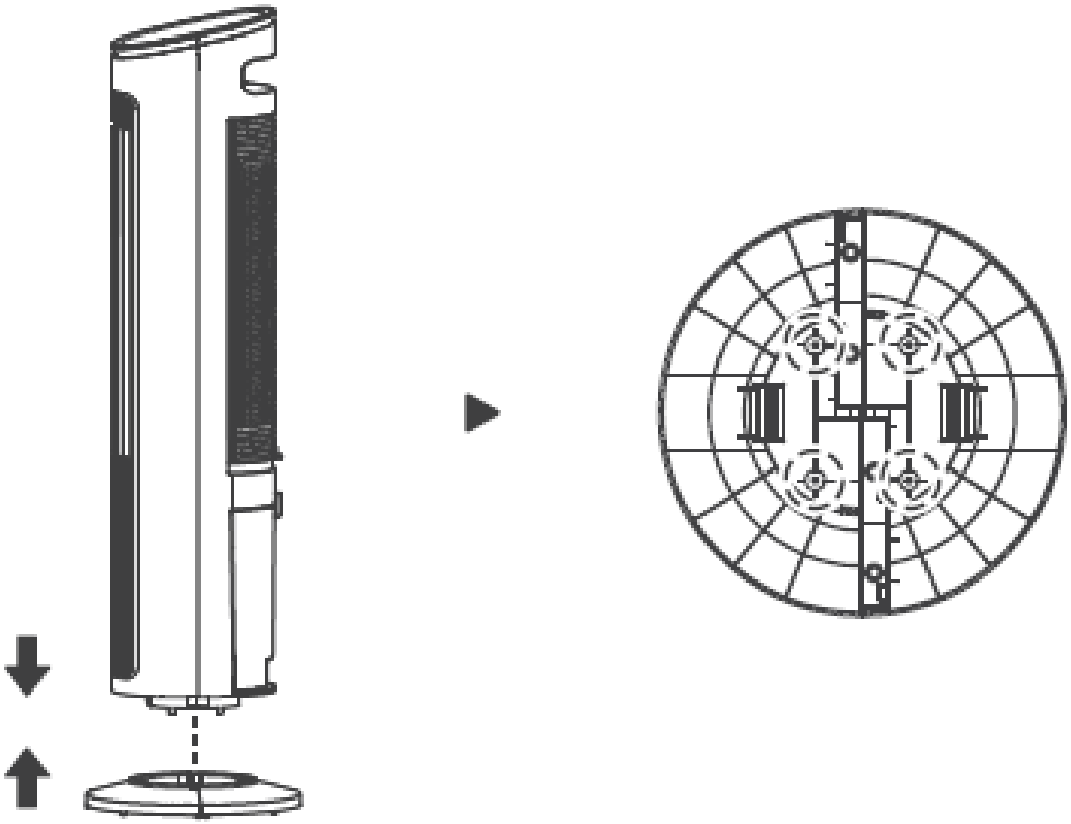


5. UTILIZAREA APARATULUI

INSTALAREA BAZEI

1. Scoateți cele două părți ale bazei din cutie, aliniați centrele acestora și plasați-le transversal, apoi rotiți una dintre baze pentru a alinia găurile și a le lega.

2. Aliniați linia clemei ventilatorului cu linia coresondentă a bazei și apasati aparatul în bază.

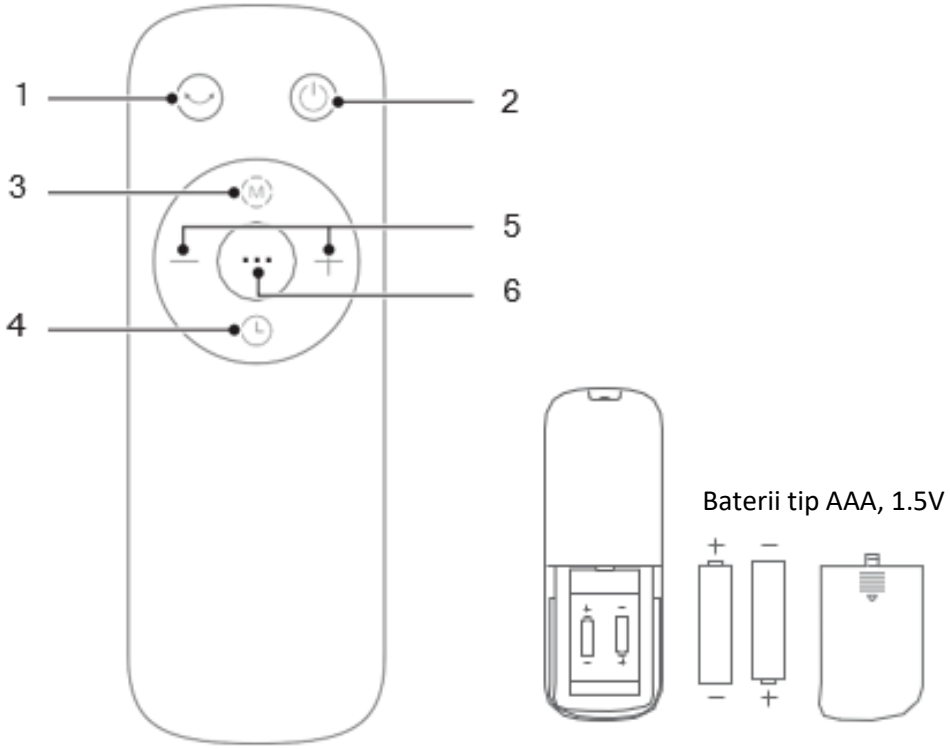


PANOUL DE CONTROL

Buton	Descrierea funcțiilor
	• Buton de pornire/standby. • Indicatorul este aprins atunci când aparatul este pornit, și rămâne stins atunci când ventilatorul este oprit.
OSC	• Buton pentru pornirea/oprirea funcției de oscilație.
SPEED	• Buton pentru selectarea vitezei ventilatorului: scăzut , mediu , ridicat .
MODE	• Buton pentru alegerea modurilor de funcționare: normal (3 trepte, indicatorul de selectare a vitezei este aprins), mod silențios (2 trepte, indicator de vânt de somn a p r i n s) , mod bebeluși (1 treaptă, cu indicatorul aprins).
TIMER	• În momentul pornirii aparatului, apăsați acest buton pentru a seta timpul de oprire temporizat. • În modul standby, apăsați această tastă pentru a fi aprinsă; și apăsați scurt același buton pentru a seta timpul pentru pornire.
COOLER	• Apăsați butonul pentru a porni sau a opri aerul rece. • Dacă indicatorul luminează intermitent, vă rugăm să adăugați apă și să apăsați din nou butonul pentru a activa această funcție.

TELECOMANDA

• Telecomanda trebuie folosită la mai puțin de 5 metri față de produs.
• Bateria conține numeroase metale grele, acizi și baze etc., care pot amenința sănătatea umană; bateriile reziduale ar trebui reciclate separat.
• Atât operarea folosind panoul de control, cu butonul „", cât și butonul "... " de pe telecomandă sunt dedicate modului de ventilație răcită prin sistemul de evaporare.



	Button	Descrierea funcției
1		Buton pentru pornirea/oprirea funcției de oscilație.
2		Buton de pornire/standby
3	M	Buton pentru alegerea modurilor de functionare
4		buton pentru a seta timpul de oprire temporizat
5	— +	Butoane folosite pentru a crește sau a reduce viteza de ventilare; setați durata de temporizare
6	•••	Buton pentru pornirea/oprirea modului de ventilație răcită prin sistemul de evaporare

Instalarea bateriilor

1. Deschideți capacul compartimentului bateriei.

Fig 1

2. Introduceți bateriile și asigurați-vă că acestea sunt plasate așa cum este indicat în figura 2.

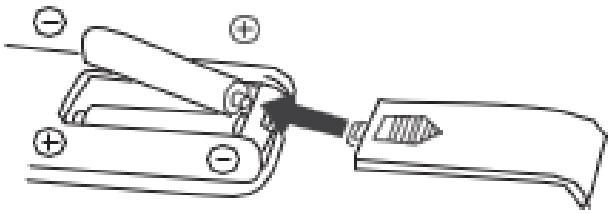


Fig 2

3. Atașați înapoi și închideți capacul aferent bateriilor.

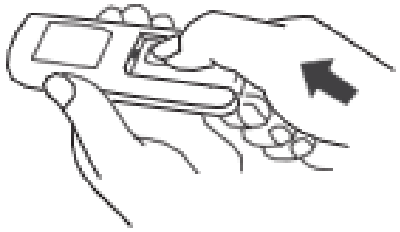
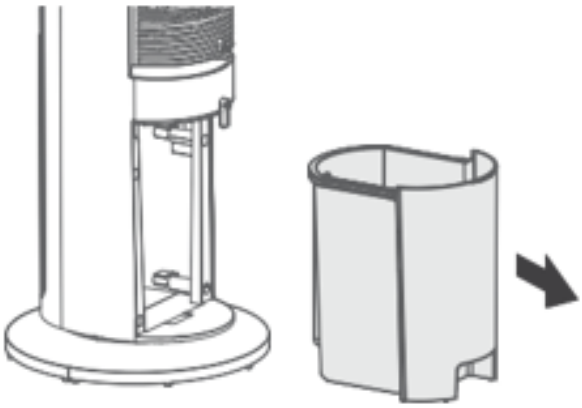


Fig 3

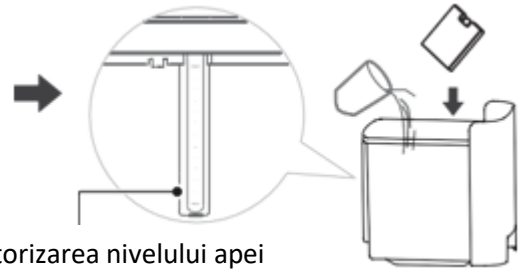
Note:
• Folosiți baterii de tip "AAA" mangan sau alcaline. Nu folosiți baterii reîncărcabile.
• Nu aruncați bateriile în foc, acestea pot exploda sau scurge.
• Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi.
• Nu amestecați baterii alcaline, standard (carbon-zinc) sau reîncărcabile (nichel-cadmiu).
• Bateriile nereîncărcabile nu trebuie reîncărcate.
• Acestea trebuie introduse cu polaritatea corectă.
• Bateriile trebuie scoase din telecomandă înainte de a fi aruncate în recipiente special amenajate pentru astfel de produse.

INSTALAREA REZERVORULUI ȘI A PASTILELOR DE RĂCIRE

1. Scoateți complet rezervorul de apă și așezați-l într-un loc stabil.



2. Adăugați apă și pastilele de răcire; remontati rezervorul de apă în ventilator.



Monitorizarea nivelului apei

Notă:

• Pastilele de răcire pot fi congelate în mod repetat și reciclate; de asemenea, puteți alege să nu le folosiți dacă nu doriți să porniți funcția de răcire a ventilatorului.

• Vă rugăm să țineți cutia pastilelor de răcire închisă pentru a preveni deteriorarea și scurgerile de lichid.

• Aceasta este realizată din materiale ecologice și fără substanțe toxice; poate fi refrigerată în siguranță la frigider.

• Bucăți de gheață pot fi folosite pentru a înlocui pastilele de răcire, pentru a obține același efect răcoros al ventilatorului.

• Controlați nivelul apei din rezervorul venitlatorului; acesta trebuie să fie mai mic decât semnul MAX (maximă) indicat pe rezervorul apei, iar dacă nivelul apei este mai mic decât MIN. "minim", vă rugăm să realimentați apa la timp.

6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

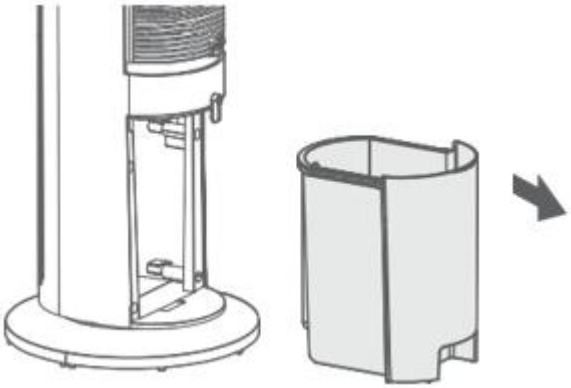
Ventilatorul nu necesită măsuri speciale de întreținere. Nu încercați să reparați produsul pe cont propriu. Atunci când este necesar, apelați la un service pentru asistență tehnică.

1. Deconectați ventilatorul de la sursa de alimentare cu energie electrică înainte de efectuarea operațiilor de curățare și înainte de asamblare.
2. Pentru a asigura o circulație adecvată a aerului în motor, mențineți curate orificiile de ventilație din partea posterioară a motorului. Nu demontați ventilatorul pentru a îndepărta praful acumulat în acesta.
3. Curățați suprafețele exterioare ale aparatului cu o cârpă moale înmuiată în detergent slab.
4. Pentru evitarea deteriorării suprafețelor produsului, vă rugăm să nu utilizați detergenți abrazivi sau solvenți.
5. Nu utilizați pentru curățare niciunul dintre următoarele produse: benzină, diluant.
6. Nu permiteți pătrunderea apei sau a oricărui alt lichid în carcasa motorului sau în componentele din interiorul aparatului.
7. Componentele din plastic pot fi curățate cu o cârpă moale înmuiată în detergent neutru. Apoi îndepărtați resturile de detergent cu o cârpă uscată.

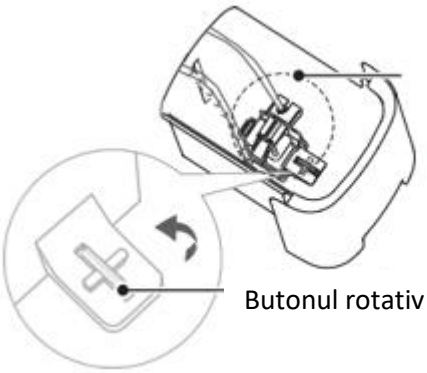
CURĂȚAREA REZERVORULUI DE APĂ ȘI REUMPLEREA

1. Comutați maneta de siguranță a rezervorului de apă în poziția orizontală.

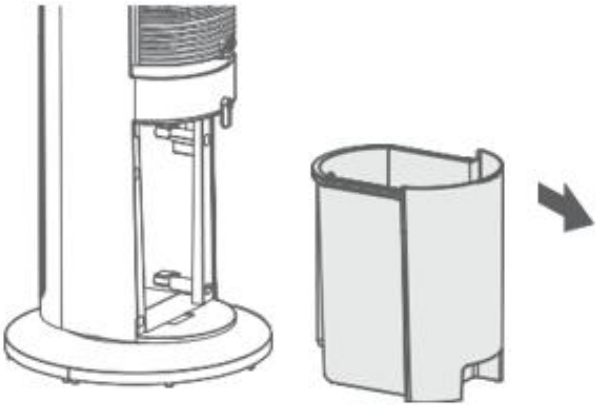
2. Scoateti rezervorul din aparat.



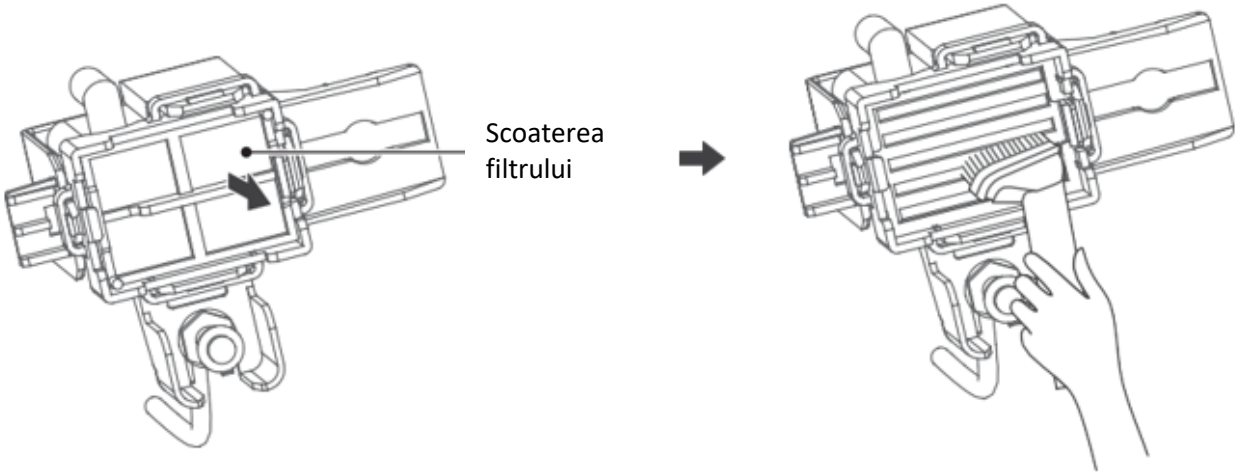
3. Învârtiți butonul de prindere a pompei (aproximativ la 90° în sens invers acelor de ceasornic). Separați rezervorul de apă de pompă (inclusiv conducta).



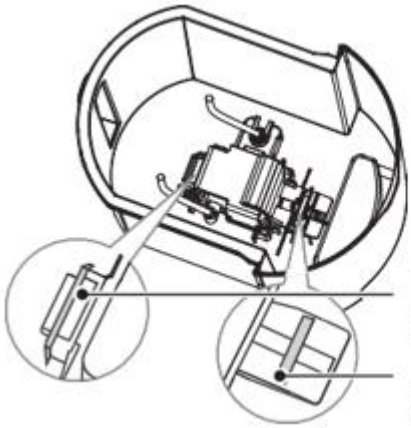
4. După ce scoateți încet rezervorul de apă, curățati-l și reumpleți-l.



5. Dupa curatare si reumplerea rezervorului, scoateti si curatati filtrul pompei cu o perie.



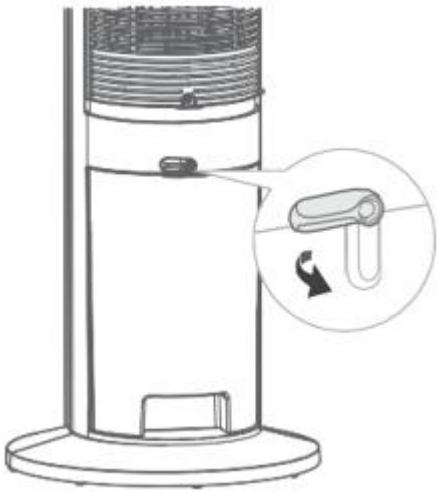
6. După alimentarea cu apă și curățarea rezervorului, instalați modulul pompei de apă în rezervor. Introduceți cârligul din față în fanta rezervorului de apă, apoi rotiți butonul rotativ în formă de "—" în sensul acelor de ceasornic pentru 90° și închideți așa cum este arătat în figură.



Introducerea cârligul pompei în fantă

Butonul rotativ în formă de "–"

7. Împingeți rezervorul de apă în aparat și blocați-l.



SERVICE ȘI ASISTENȚĂ PENTRU CLIENȚI

Utilizați numai piese de schimb originale.
Când contactați centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la îndemână următoarele informații:
Denumirea modelului și numărul de serie.
Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice. Acestea pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

DATE TEHNICE

Alimentare	100-240V~50/60Hz
Putere	45 W
Putere max. în stand-by	0.18 W
Perioada în care intră automat în stand-by	N/A
Când intră în modul standby, afișează	N/A

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos.

Obțineți manuale de utilizare: https://www.heinner.ro
Obțineți informații privind reparațiile: https://www.heinner.ro

Eliminarea deșeurilor în mod responsabil față de mediu

Vă informam că persoanele fizice au următoarele obligații prin legislația specifică privind protecția mediului și regimul deșeurilor:

- Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pot conține substanțe periculoase pentru mediu și sănătatea umană. Conform OUG 5/2015, există obligativitatea predării acestora, pentru tratarea corespunzătoare și valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este plătitoare de taxă de ”timbru verde” pentru fiecare Echipament Electric și Electronic (EEE) pe care îl pune pe piață. Acest cost asigură tratarea ulterioară a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odată ce devine deșeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci când achiziționați alt echipament similar, sistemul “unul la unu“ sau la punctul de colectare organizat de Primăria Sectorului/localității Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indică faptul că deșeurile DEEE, bateriile și acumulatorii
- fac obiectul unei colectări separate, îl reprezintă o pubelă barată cu o cruce.

Aceste măsuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este înscrisă în Registrul de punere pe piață a echipamentelor electrice și electronice, având numărul de înregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost întocmite și sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE și Registrul de Rechemare EEE, în conformitate cu HG 322/2013. Totodată societatea este înscrisă în Registrul de punere pe piață a bateriilor, având numărul de înregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-aţi cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE) cu amendament (EU) 2015/863. Nu conţine materialele dăunătoare şi interzise specificate în Directivă.

Vă mulțumim că participați alături de noi la protejarea mediului și a sănătății umane!

HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, http://www.nod.ro

Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Producător și importator: **Network One Distribution**
Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România
Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro, office@nod.ro

PORTABLE AIR COOLER

Model: HACLP-MD43WH

- Humidifying function
- 3 speeds
- Oscillation

HEINNER

1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.
This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ **Portable air cooler**
- ➔ **User manual**
- ➔ **Certificate of warranty**
- ➔ **Declaration of conformity**

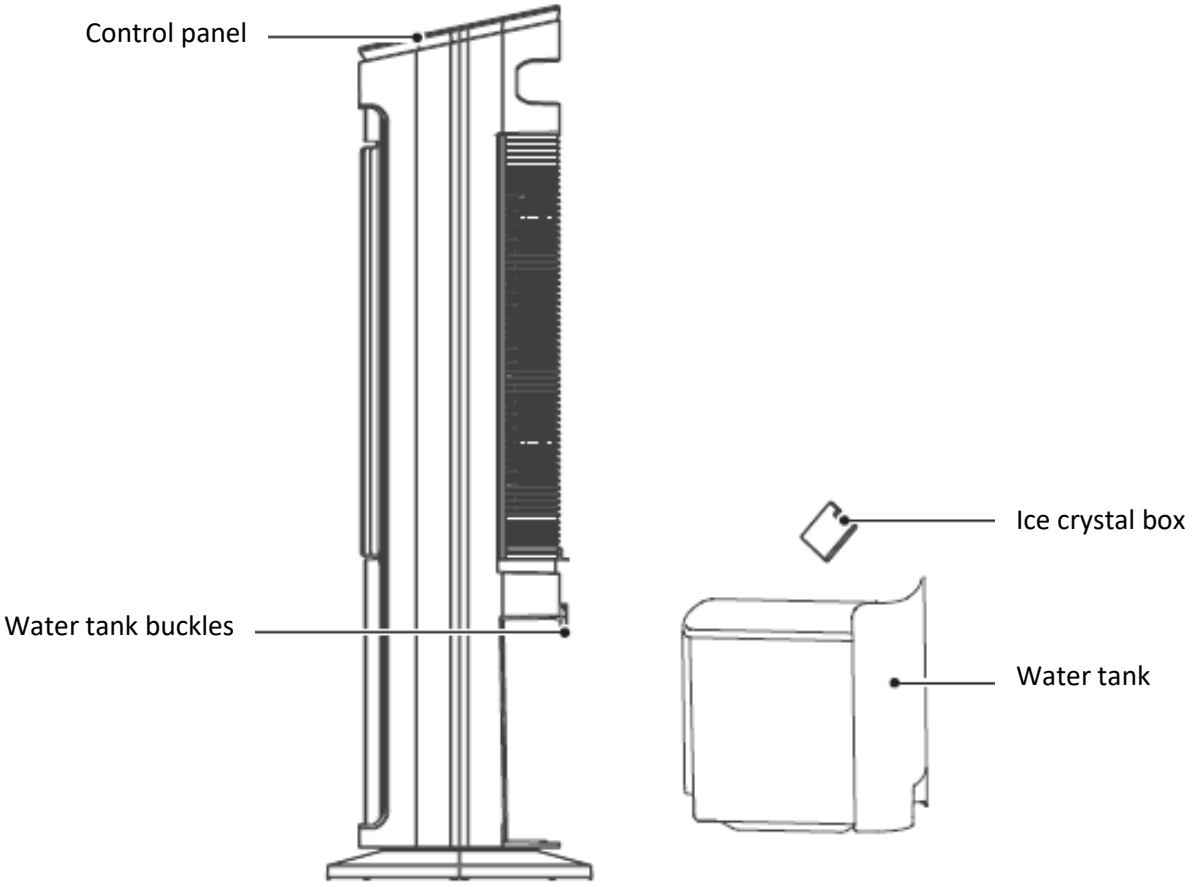
3. SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL

Read all instructions carefully and keep this manual for future reference.
1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
2. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance if it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Never insert fingers, pencils, or any other object through the grille when the air cooler is running.
4. Disconnect the air cooler from power when moving from one location to another.
5. Be sure the air cooler is on a stable surface when operating to avoid overturning.
6. Check the voltage indicated on the rating label. This product is designed for 100-240V~50/60Hz electric supply.
7. After the water tank is filled with water, do not tilt or collide with the unit when placing or moving it. To move the unit body, please drive it slowly from the side to prevent water overflow.
8. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.
9. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord, or plug in water or other liquid.
10. Do not bend, clamp, or damage the power cord and the power plug.
11. When the appliance is not in use and before cleaning, unplug it from the outlet.
12. The water in the tank may easily deteriorate and generate odor if the room temperature is too high.
13. If the room temperature is lower, this is best to use warm water for humidification.
14. Do not place the unit directly above the power outlet.
15. Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
16. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
17. Unplug the appliance during filling and cleaning. Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
18. Empty and clean the appliance before storage & clean the appliance before next use.

19. When the unit is running, do not knock at or shock the unit body forcibly or it may lead to automatic shutdown, in which case simply restart the unit.
20. It is intended for indoor and household use only.

4. PRODUCT DESCRIPTION

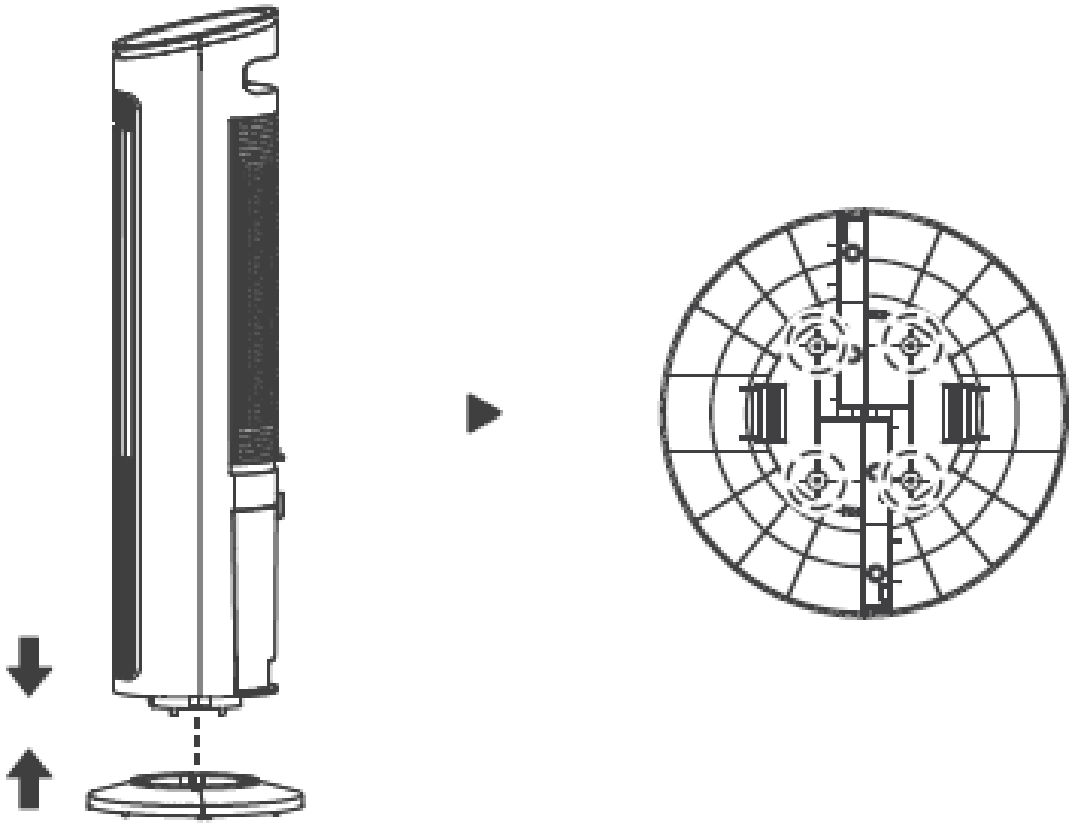


5. USING THE APPLIANCE

BASE INSTALLATION

1. Take the two parts of the base out of the box, align the centers of the two bases and place them crosswise, then rotate one of the bases to align the holes and snap them together.

2. Align the fuselage clip line with the base clip line, and press the fuselage into the base, you can fix it with screws at the mark of the base.



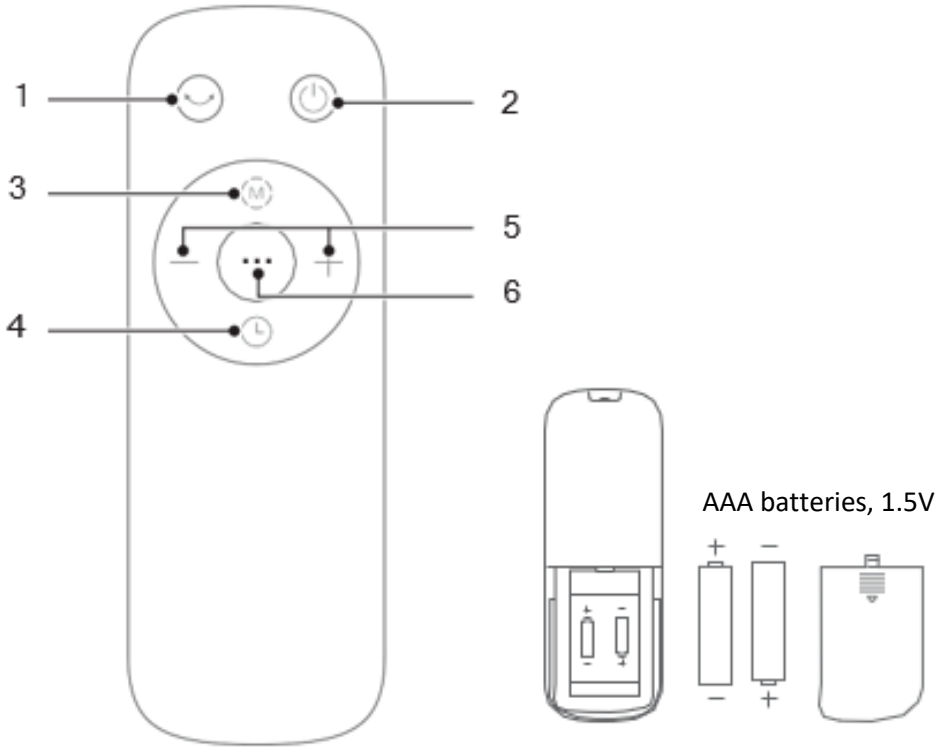
CONTROL PANEL

Button	Function description
	• Product starts or stops. • The anion indicator light is on when the product is on, and the light is off when the product is turned off .
OSC	• Touch this button to start/stop the swing.
SPEED	• Short press this button to switch wind speed, low , medium , high .
MODE	• Short press this key to choose from three wind types:Normal wind (3 gears, wind speed indicator light on),Sleep wind (2 gears, sleep wind indicator light on), • Baby wind (1 gear, baby wind indicator light on).
TIMER	• In the startup state, press this key, the indicator light will be on, and briefly press this key to set the timed shutdown time. • In standby mode, press this key, the indicator light will be on , and briefly press this key to set the reserved startup time.
COOLER	• Press briefly in the power on state to turn on or turn off the cool air. In dry or hot weather, turn on the cool wind function for better experience. • If the indicator light flashes, please add water in time and briefly press again to turn on this function.

REMOTE CONTROL

• The remote control should be normally used within 5 meters of the front of the product.

• Both machine body operation "" and remote control " ... " are buttons for activating the cooled wind.



	Button	Function description
1		Open/stop air swing
2		Startup/Standby
3	M	Set wind mode
4		Set the timed shutdown/reserved startup
5	— +	"+" indicates accelerating wind speed "-" indicates decreasing wind speed
6		Open/close cool wind

Batteries installation

1. Slide the battery compartment cover.

Fig 1

2. Insert the batteries and make sure that they are placed as shown in figure 2.

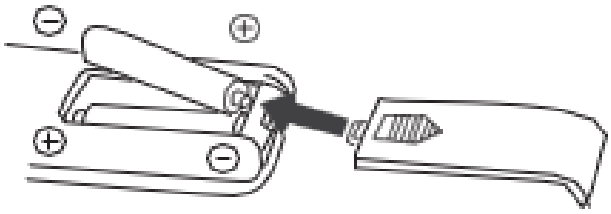


Fig 2

3. Slide back the battery cover.

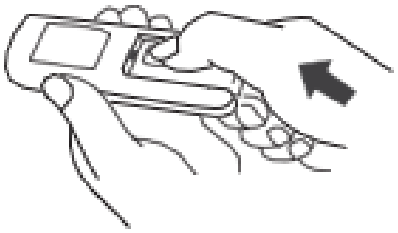
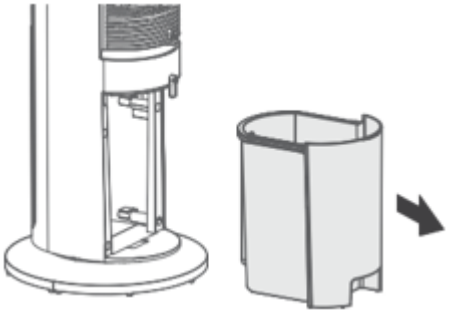


Fig 3

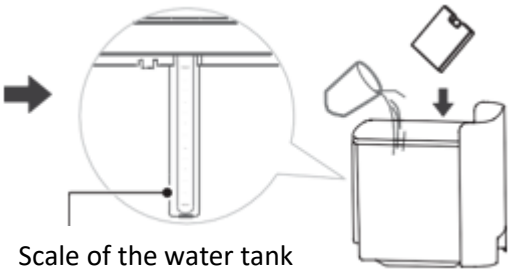
Note:
• Use "AAA" size manganese or alkaline batteries. Do not use rechargeable batteries.
• Do not dispose of batteries in fire, batteries may explode or leak.
• Do not mix old and new batteries.
• Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
• Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
• Batteries are to be inserted with the correct polarity.
• The batteries must be removed from the remote controller before it is scrapped; they need to be disposed of safely.

WATER TANK & ICE BOX INSTALATION & USAGE

1. Pull out the water tank completely and place it on a stable place.



2. Add water and the ice box and push the water tank back into the appliance.



Scale of the water tank

Note:

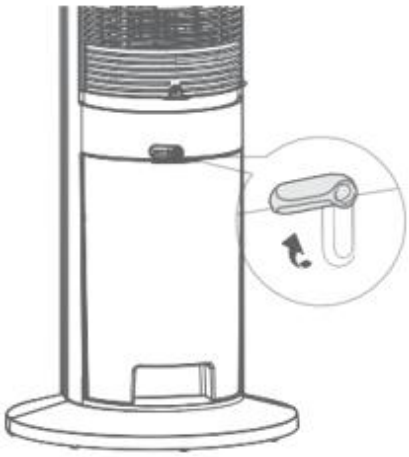
• The ice crystal box can be frozen repeatedly and recycled; You can also choose not to use it based on the temperature.
• Please keep the ice crystal box closed to prevent from damage and liquid leakage.
• The ice crystal box is made of eco-friendly and toxic-free materials and can be refrigerated in fridge safely.
• Ice blocks can be used to replace the frozen ice crystal box, to exert the same cooling effect.
• Control the water level of the water tank to be lower than the "max" (maximum) indicating scale when feeding water, and if the water level is lower than "min" (minimum) indicating scale, please feed water in time.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

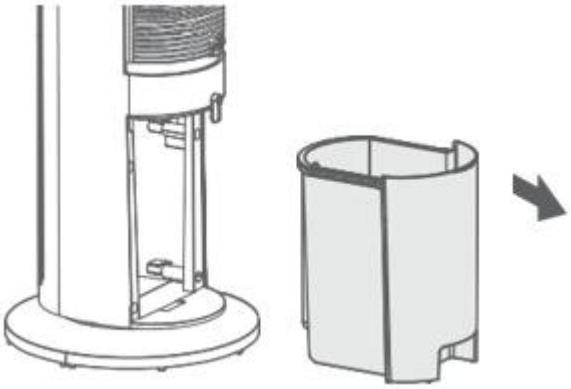
The air cooler requires minimal maintenance. Do not try to fix it by yourself. Refer to a qualified service personnel if technical maintenance is needed.
1. Before cleaning and assembling, unplug the fan power.
2. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust. Do not disassemble the air cooler to remove dust.
3. Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaked in a mild detergent.
4. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface.
5. Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, thinner.
6. Do not allow water or any other liquid entering into the motor housing or interior parts.
7. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moisten with mild soap thoroughly remove soapsuds with dry cloth.

WATER TANK'S CLEANING & REFILLING

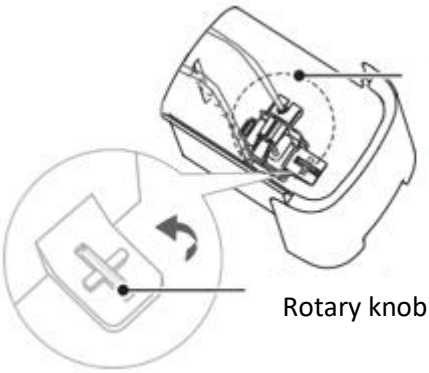
1. Push the water tank button out to the horizontal state.



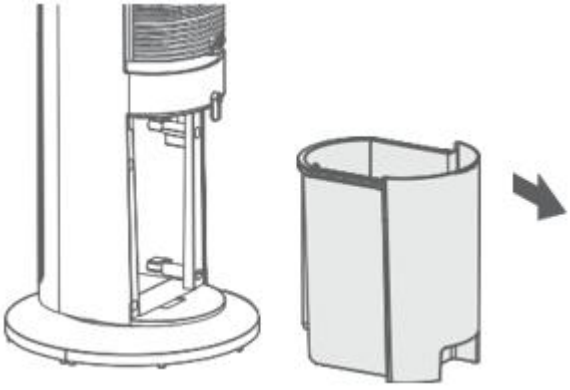
2. Pull out the water tank completely, place it on a stable place, add water and push the water tank into the fuselage.



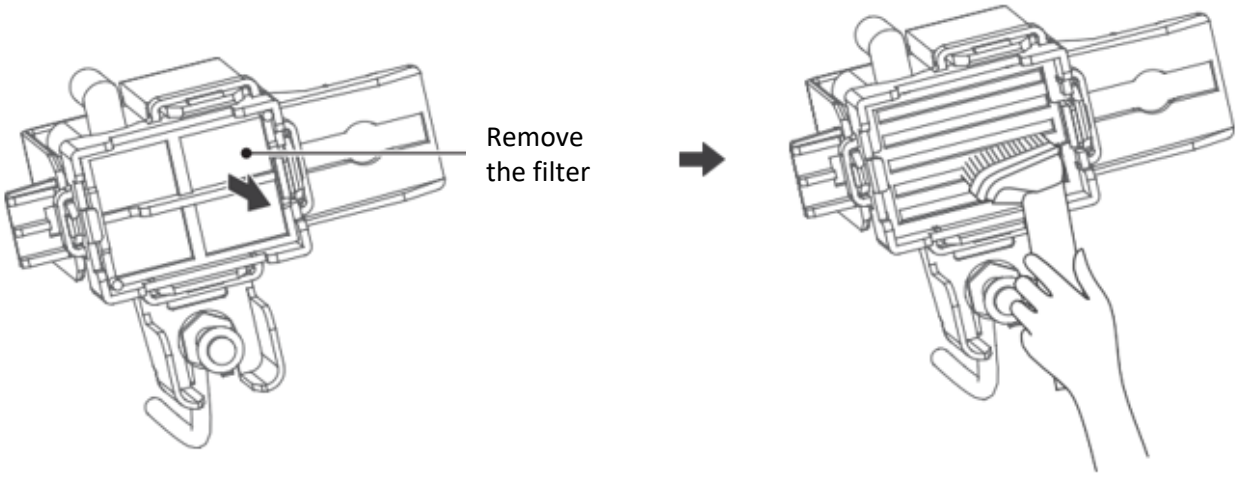
3. Turn the knob off by hand (at aproximately 90° counterclockwise). Separate the water tank from the pump module (including the pipe).



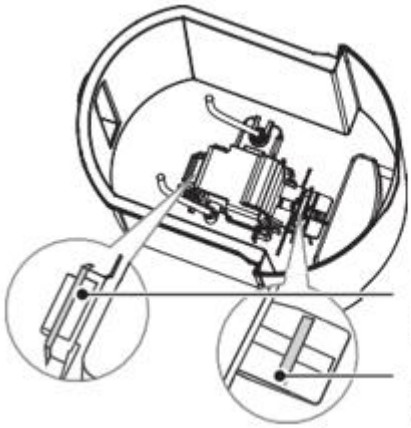
4. Clean the tank and add water in it.



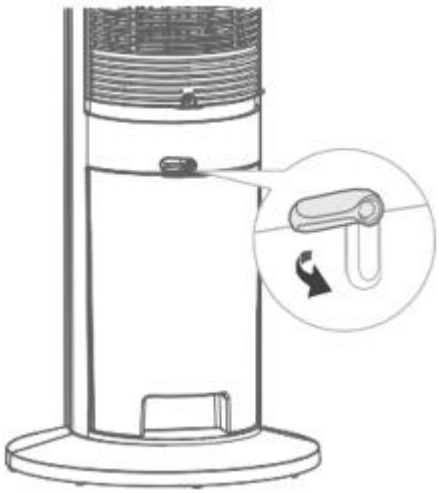
5. After cleaning and adding water to the dedicated tank, remove the pump's filter and clean it with a brush.



6. After feeding water or cleaning the water tank, install the water pump module in the water tank. Insert front hook into the slot of the water tank, and then rotate rotary knob in "—" shape clockwise for 90°, and close it as shown in the figure.



7. Push the water tank inside slowly, and stir the water tank buckle to lock it up.



CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.
When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.
The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

TECHNICAL DATA

Voltage	100-240V~50/60Hz
Power	45W
Standby power max.	0.18W
Period for the appliance reaches automatically standby mode	N/A
When enters standby mode, it displays	N/A

Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.
Get User manuals: https://www.heinner.ro
Get Service information: https://www.heinner.ro

Environment friendly disposal
You can help protect the environment!
Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.

HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.
No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.
Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.
www.heinner.com, http://www.nod.ro

This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Producer and Importer: **Network One Distribution**
Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania
Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro, office@nod.ro

ПРЕНОСИМ ВЪЗДУШЕН ОХЛАДИТЕЛ

Модел: HACLP-MD43WH

- Овлажняваща функция
- 3 скорости
- Осцилация

HEINNER

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля, прочетете внимателно инструкциите и запазете ръководството за бъдеща информация.
Това ръководство е предназначено да даде всички необходими инструкции относно монтажа, използването и поддръжката на уреда. За да работите с уреда правилно и безопасно, моля, прочетете внимателно това ръководство за употреба преди монтажа и използването му.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

- ➔ **Преносим въздушен охладител**
- ➔ **Ръководство за употреба**
- ➔ **Гаранционен сертификат**
- ➔ **Декларация за съответствие**

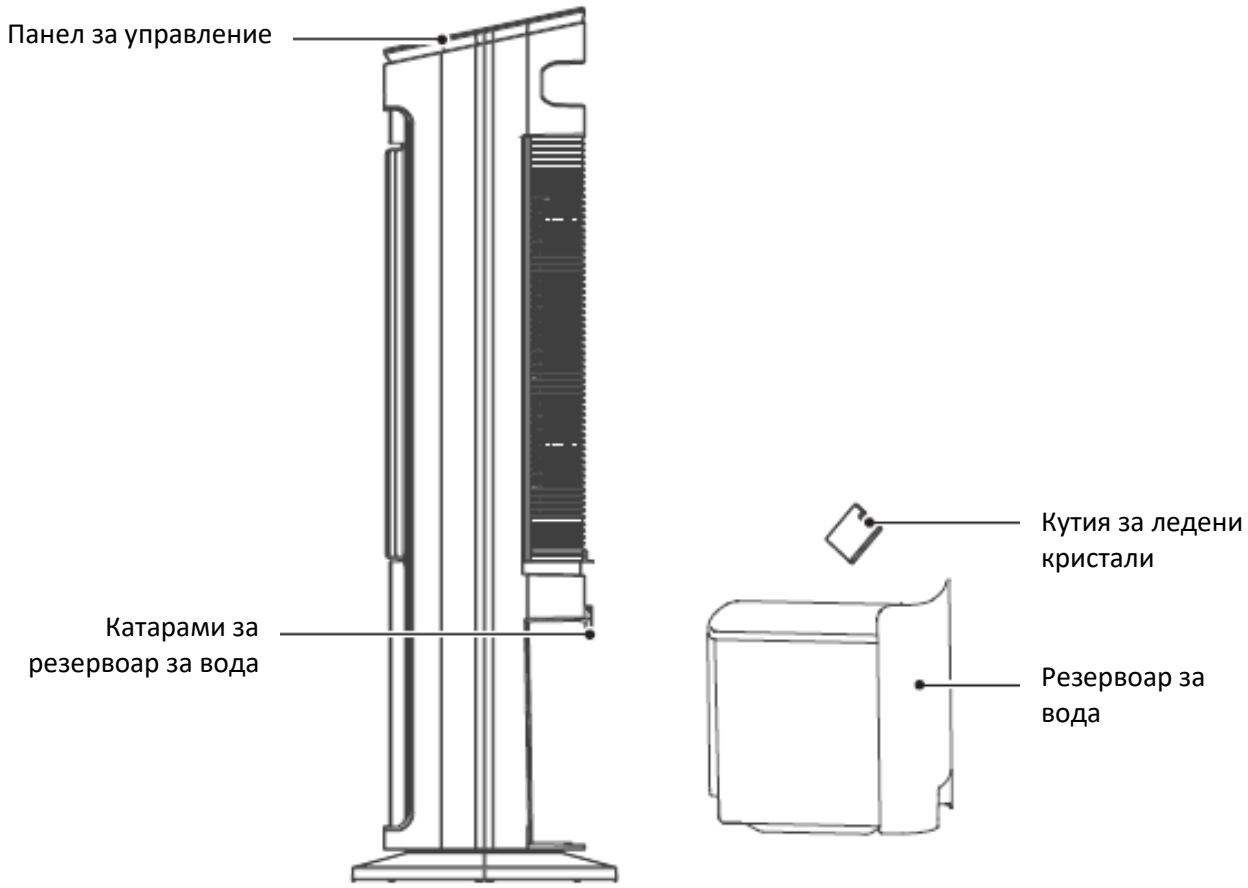
3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ОБЩО

Прочетете внимателно всички инструкции и запазете това ръководство за бъдещи справки.
1. Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
2. Деца на възраст под 3 години не трябва да се допускат до уреда, освен ако не са под непрекъснат надзор. Деца на възраст от 3 години до по-малко от 8 години могат да включват/изключват уреда, само ако той е поставен или монтиран в предвиденото за него нормално работно положение и са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности.
3. Никога не вкарвайте пръсти, моливи или каквито и да било други предмети през решетката, когато въздушният охладител работи.
4. Изключвайте въздушния охладител от захранването, когато го премествате от едно място на друго.
5. Уверете се, че въздушният охладител е върху стабилна повърхност, когато работи, за да избегнете преобръщане.
6. Проверете напрежението, посочено на етикета с номиналните стойности. Този продукт е проектиран за електрическо захранване 100-240V~50/60Hz.
7. След като резервоарът за вода се напълни с вода, не накланяйте и не се блъскайте в устройството, когато го поставяте или премествате. За да преместите тялото на устройството, моля, задвижете го бавно отстрани, за да предотвратите преливане на вода.
8. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или негов сервизен агент, или от лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
9. За да се предпазите от риск от електрически удар, не потапяйте устройството, кабела или щепсела във вода или друга течност.
10. Не огъвайте, не притискайте и не повреждайте захранващия кабел и щепсела.
11. Когато уредът не се използва и преди да го почистите, изключете щепсела от контакта.
12. Водата в резервоара може лесно да се развали и да генерира миризма, ако температурата в помещението е твърде висока.
13. Ако температурата в помещението е по-ниска, това е най-добре да се използва топла вода за овлажняване.

14. Не поставяйте устройството директно над контакта за електричество.
15. Имайте предвид, че високите нива на влажност могат да насърчат развитието на биологични организми в околната среда. 16. Не позволявайте абсорбиращи материали, като килими, завеси, пердета или покривки, да се навлажняват. 17. Изключете уреда от електрическата мрежа по време на пълнене и почистване. Никога не оставяйте вода в резервоара, когато уредът не се използва.
18. Изпразнете и почистете уреда преди съхранение & почистете уреда преди следваща употреба.
19. Когато устройството работи, не удряйте и не нанасяйте силни удари по корпуса на устройството, защото това може да доведе до автоматично изключване, в който случай просто рестартирайте устройството.
20. Устройството е предназначено само за употреба на закрито и в домакинството.

4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

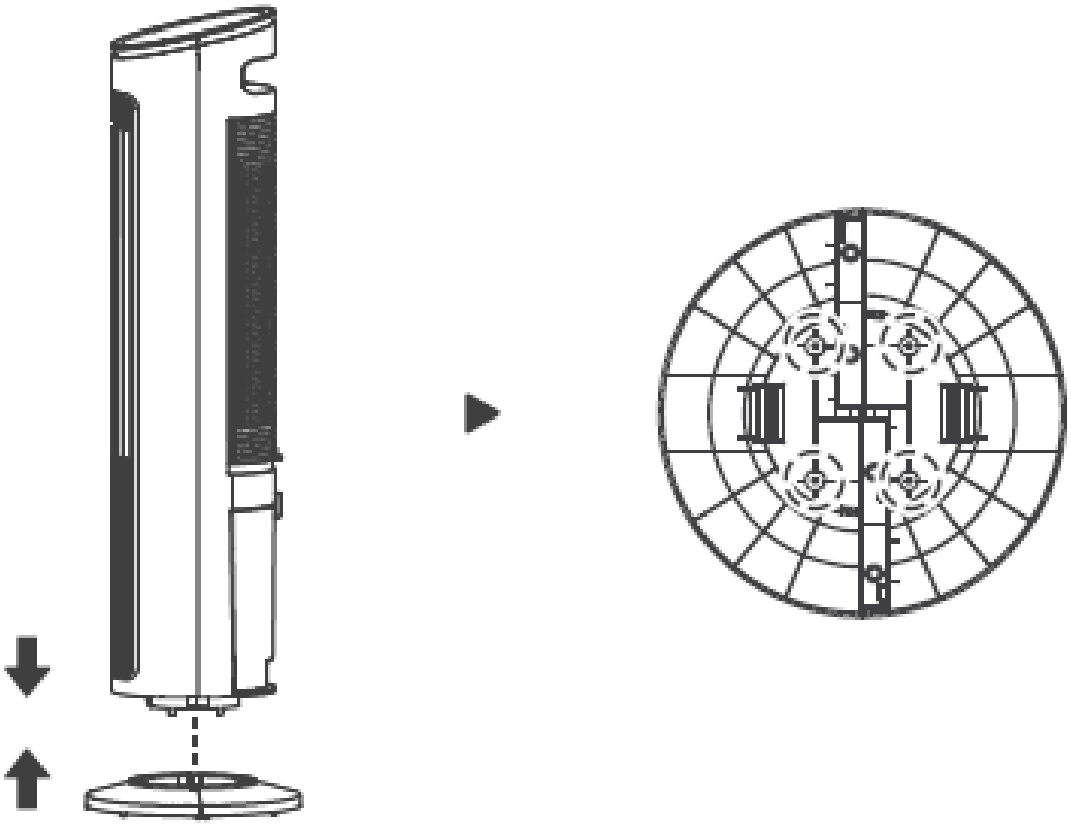


5. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

МОНТАЖ НА ОСНОВАТА

1. Извадете двете части на основата от кутията, подравнете центровете на двете основи и ги поставете напречно, след което завъртете едната от основите, за да подравните отворите, и ги щракнете заедно.

2. Изравнете линията на щипката на фюзелажа с линията на щипката на основата и натиснете фюзелажа в основата, можете да го фиксирате с винтове при маркировката на основата.



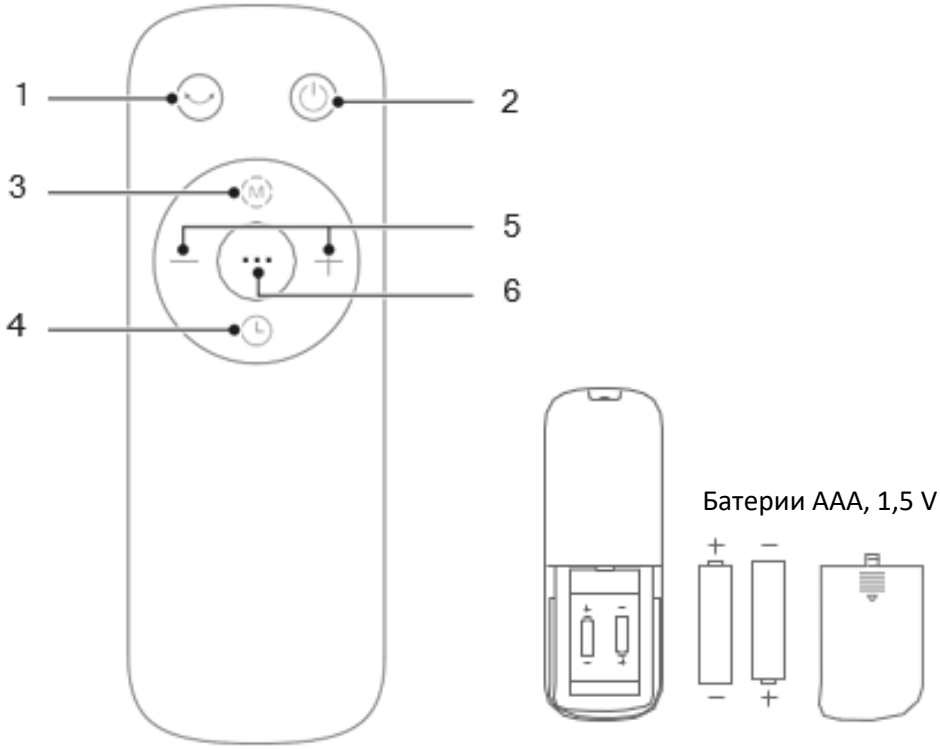
ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Бутон	Описание на функцията
	• Продуктът се стартира или спира. • Индикаторната лампичка на аниона свети, когато продуктът е включен, и лампичката не свети, когато продуктът е изключен .
OSC	• Докоснете този бутон, за да стартирате/ спрете люлеенето.
SPEED (СКОРОСТ)	• Натиснете за кратко този бутон, за да превключите скоростта на вятъра, ниска , средна , висока .
M РЕЖИМ	• Натиснете кратко този клавиш, за да изберете един от трите типа вятър: Нормален вятър (3 скорости, светва индикаторът за скоростта на вятъра), Вятър на сън (2 скорости, светва индикаторът за вятъра на сън), • Вятър за бебета (1 предавка, светва индикатор за вятър за бебета).
ТАЙМЕР	• В състояние на стартиране натиснете този клавиш, индикаторната лампичка ще светне и натиснете за кратко този клавиш, за да зададете времето за изключване по график. • В режим на готовност, натиснете този клавиш, индикаторната лампичка ще светне , и натиснете за кратко този клавиш, за да зададете запазеното време за стартиране.
ОХЛАДИТЕЛ	• Натиснете за кратко в състояние на включване, за да включите или изключите охлаждането на въздуха. В сухо или горещо време включете функцията за прохладен вятър за по-добро изживяване. • Ако индикаторът мига, моля, добавете вода навреме и натиснете отново за кратко, за да включите тази функция.

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

• Дистанционното управление трябва да се използва обикновено на разстояние до 5 метра от предната част на продукта.

• Както управлението на корпуса на машината " ", така и дистанционното управление " ... " са бутони за активиране на охладения вятър.



	Бутон	Описание на функцията
1		Отваряне/спиране на въздушната люлка
2		Стартиране/поддържане в готовност
3	M	Задаване на режим на вятъра
4		Задаване на времево изключване/резервирано стартиране
5	— +	"+" показва ускоряване на скоростта на вятъра "-" показва намаляване на скоростта на вятъра
6	...	Отваряне/затваряне на хладен вятър

Инсталиране на батериите

1. Плъзнете капака на отделението за батерии.

Fig 1

2. Поставете батериите и се уверете, че батериите са поставени, както е показано на фигура 2.

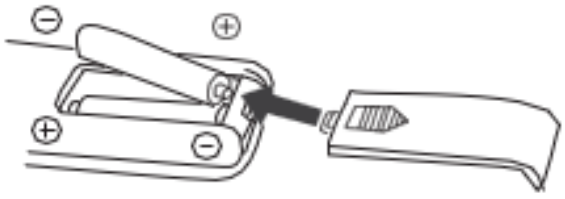


Fig 2

3. Плъзнете обратно капака на отделението за батерии.

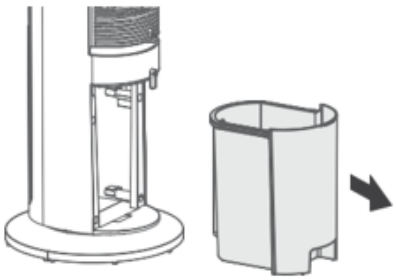
Fig 3

Бележка:

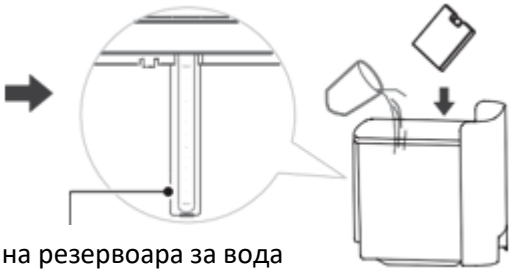
• Използвайте манганови или алкални батерии с размер "AAA". Не използвайте презареждащи се батерии.
• Не изхвърляйте батериите в огъня, батериите могат да експлодират или да изтекат.
• Не смесвайте стари и нови батерии.
• Не смесвайте алкални, стандартни (въглеродно-цинкови) или акумулаторни (никел-кадмиеви) батерии.
• Неакумулаторните батерии не трябва да се презареждат.
• Батериите трябва да се поставят с правилната полярност.
• Батериите трябва да бъдат извадени от дистанционното управление, преди то да бъде бракувано; те трябва да бъдат изхвърлени по безопасен начин.

ИНСТАЛИРАНЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА И КУТИЯТА ЗА ЛЕД

1. Издърпайте напълно резервоара за вода и го поставете на стабилно място.



2. Добавете вода и кутията за лед и пъхнете резервоара за вода обратно в уреда.



Мащаб на резервоара за вода

Бележка: Върху водосъдържателя може да се поставят и други елементи, които не са в състояние да го предпазят:

• Кристалната кутия за лед може да се замразява многократно и да се рециклира; Можете също така да изберете да не я използвате в зависимост от температурата.

• Моля, дръжте кутията за ледени кристали затворена, за да предотвратите повреда и изтичане на течност.

• Кутията за ледени кристали е изработена от екологични и нетоксични материали и може да се съхранява безопасно в хладилник.

• Ледените блокове могат да се използват за замяна на замразената кутия за ледени кристали, за да упражняват същия охлаждащ ефект.

• Когато подавате вода, контролирайте нивото на водата в резервоара за вода да е по-ниско от скалата за индикация "max" (максимум), а ако нивото на водата е по-ниско от скалата за индикация "min" (минимум), подайте вода навреме.

6. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Въздушният охладител се нуждае от минимална поддръжка. Не се опитвайте да го поправяте сами. Обърнете се към квалифициран сервизен персонал, ако е необходима техническа поддръжка.

1. Преди да почистите и сглобите, изключете захранването на вентилатора от електрическата мрежа.

2. За да осигурите адекватна циркулация на въздуха към двигателя, поддържайте вентилационните отвори в задната част на двигателя чисти от прах. Не разглобявайте въздушния охладител, за да отстранявате прах.

3. Моля, избършете външните части с мека кърпа, напоена с мек почистващ препарат.

4. Не използвайте никакви абразивни почистващи препарати или разтворители, за да избегнете надраскване на повърхността.

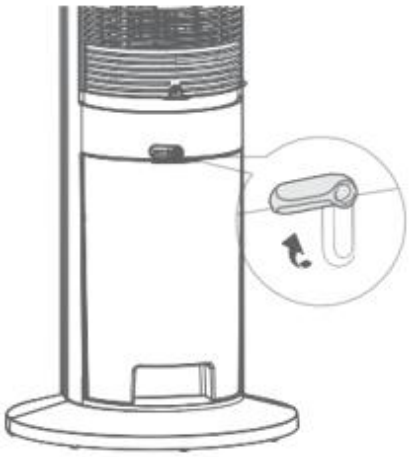
5. Не използвайте нито един от следните продукти като почистващ препарат: бензин, разредител.

6. Не допускайте навлизането на вода или каквато и да е друга течност в корпуса на двигателя или вътрешните части.

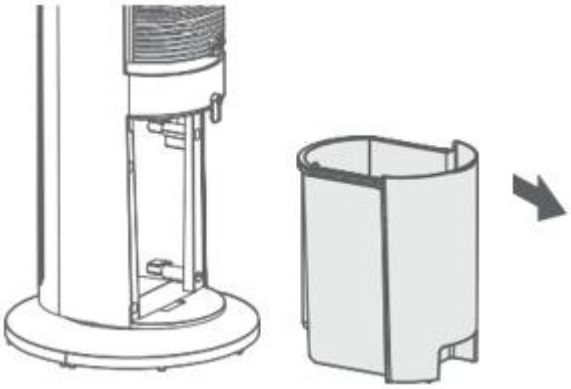
7. Пластмасовите части трябва да се почистват с мека кърпа, навлажнена с мек сапун, като старателно отстранявате сапуна със суха кърпа.

ПОЧИСТВАНЕ И ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА

1. Избутайте бутона на резервоара за вода до хоризонтално състояние.

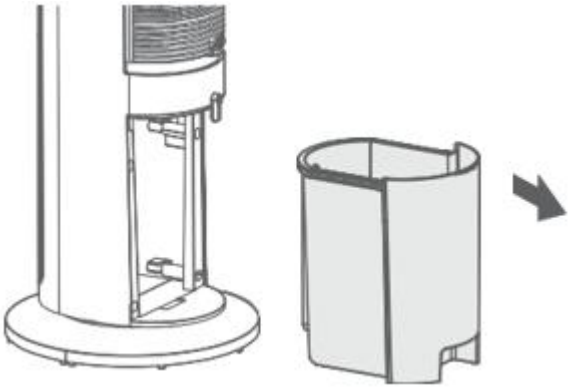


2. Издърпайте напълно резервоара за вода, поставете го на стабилно място, добавете вода и вкарайте резервоара за вода във фюзелажа.

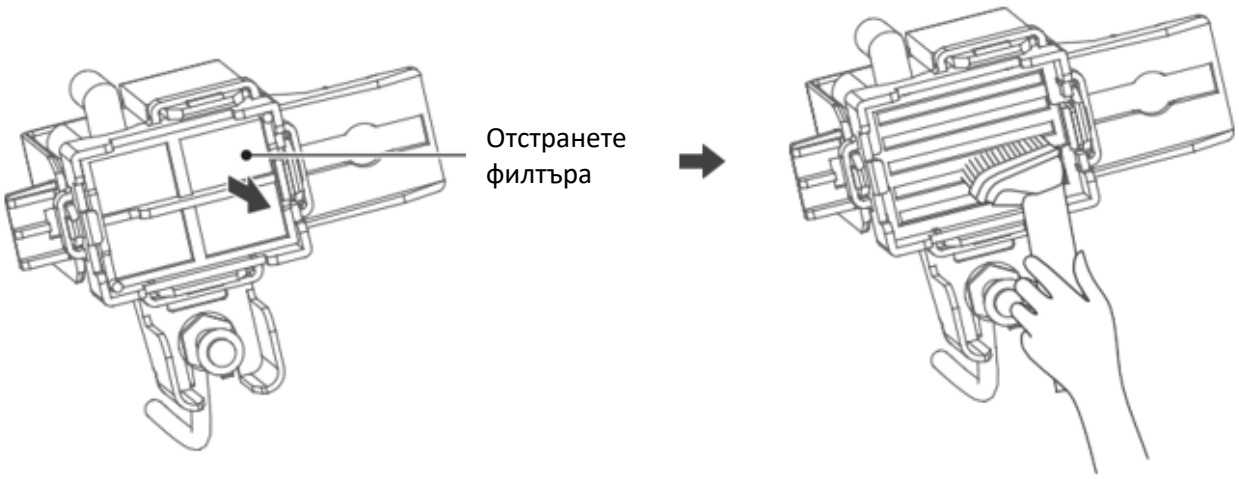


3. Завъртете ръчно копчето за изключване (приблизително на 90° в посока, обратна на часовниковата стрелка). Отделете резервоара за вода от помпения модул (включително тръбата).

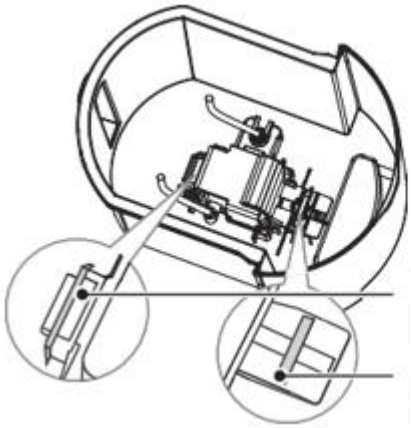
4. Почистете резервоара и добавете вода в него.



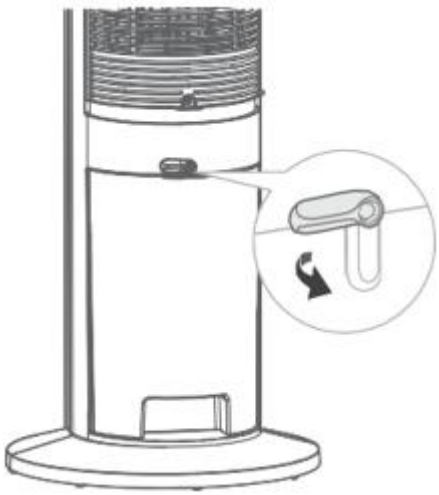
5. След като почистите и добавите вода в специалния резервоар, извадете филтъра и го почистете с четка.



6. След подаване на вода или почистване на специалния резервоар за вода, монтирайте модула на водната помпа в резервоара за вода. Поставете предната кука в гнездото на резервоара за вода, след което завъртете въртящото се копче във формата "-" по посока на часовниковата стрелка за 90° и го затворете, както е показано на фигурата.



7. Вкарайте бавно резервоара за вода вътре и разбъркайте ключалката на резервоара за вода, за да го заключите.



ГРИЖА ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Винаги използвайте оригинални резервни части.
Когато се обръщате към нашия оторизиран сервизен център, уверете се, че разполагате със следните данни: Модел и сериен номер.
Информацията може да бъде намерена на табелката с данни за мощност. Може да бъде променена без предизвестие.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	100-240V~50/60Hz
Захранване	45W
Максимална мощност в режим на готовност.	0.18W
Период, през който уредът автоматично преминава в режим на готовност	N/A
Когато влезе в режим на готовност, той показва	N/A

Благодарим ви, че сте закупили този продукт. Ако имате нужда от поддръжка на продукта, посетете нашия уебсайт, като използвате връзките по-долу.
Получаване на ръководства за потребителя: https://www.heinner.ro
Получете информация за сервиз: https://www.heinner.ro

Екологично изхвърляне
Вие можете да помогнете за опазването на околната среда!
Моля, не забравяйте да спазвате местните разпоредби: предайте неработещото електрическо оборудване в подходящ център за изхвърляне на отпадъци.

HEINNER е регистрирана търговска марка на **Network One Distribution SRL**. Други марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.
Никаква част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, нито да бъде използвана за създаване на производни, като например превод, трансформация или адаптация, без разрешение от NETWORK ONE DISTRIBUTION.
Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.
www.heinner.com, http://www.nod.ro

Този продукт е в съответствие с нормите и стандартите на Европейската общност.

Производител и вносител: **Network One Distribution**
Улица Marcel Iancu, 3-5, Букурещ, Румъния
Телефон: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro, office@nod.ro

HORDOZHATÓ LÉGHŰTŐ

Modell: HACLP-MD43WH

- Párásító funkció
- 3 sebesség
- Oszcilláció

HEINNER

1. BEVEZETÉS

Kérjük, olvassa el figyelmesen az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet a későbbi tájékoztatáshoz.
Ez a kézikönyv a készülék telepítésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos összes szükséges utasítást tartalmazza. A készülék helyes és biztonságos működtetése érdekében kérjük, hogy a telepítés és használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

2. A CSOMAG TARTALMA

- ➔ **Hordozható léghűtő**
- ➔ **Felhasználói kézikönyv**
- ➔ **Jótállási igazolás**
- ➔ **Megfelelőségi nyilatkozat**

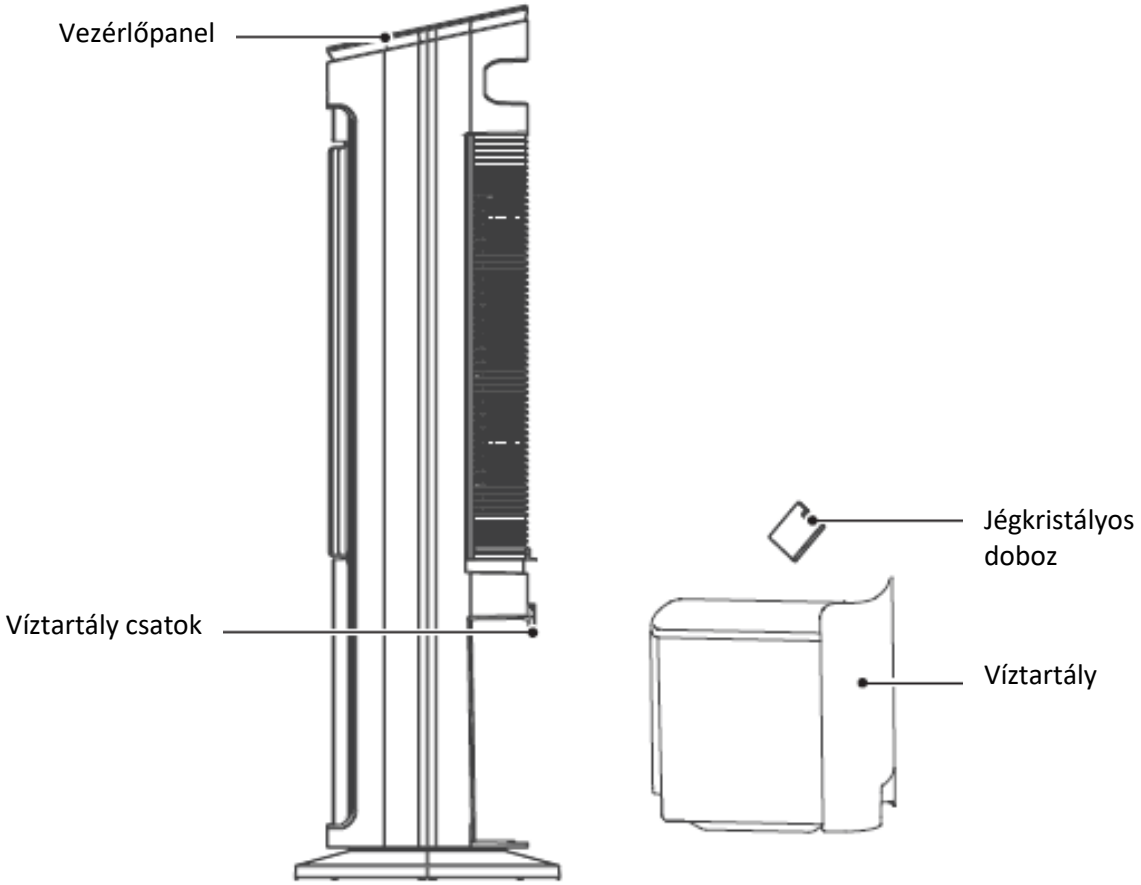
3. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

ÁLTALÁNOS

Olvassa el figyelmesen az összes utasítást, és őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra.
1. Ezt a készüléket 8 éves kortól és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, illetve eligazítást a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
2. A 3 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani, kivéve, ha folyamatosan felügyelik őket. 3. A 3 éves és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak akkor kapcsolhatják be/kikapcsolhatják a készüléket, ha a készüléket a rendeltetésszerű normál működési helyzetben helyezték el vagy szerelték fel, és felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
3. A léghűtő működése közben soha ne dugja át az ujjakat, ceruzát vagy bármilyen más tárgyat a rácson.
4. Válassza le a léghűtőt az áramról, ha egyik helyről a másikra költözik.
5. Ügyeljen arra, hogy a léghűtő stabil felületen álljon működés közben, hogy elkerülje a felborulást.
6. Ellenőrizze a névtáblán feltüntetett feszültséget. Ezt a terméket 100-240V~50/60Hz-es elektromos hálózatra tervezték.
7. Miután a víztartályt feltöltötték vízzel, ne döntse meg és ne ütközzön a készülékkel, amikor elhelyezi vagy mozgatja. A készüléktest mozgatásához, kérjük, lassan vezesse oldalról, hogy megakadályozza a víz túlcsordulását.
8. Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak vagy szervizének, illetve hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
9. Az áramütés veszélye elleni védelem érdekében ne merítse a készüléket, a kábelt vagy a dugót vízbe vagy más folyadékba.
10. Ne hajlítsa meg, ne szorítsa meg és ne sértse meg a tápkábelt és a hálózati csatlakozót.
11. Ha a készüléket nem használja, és tisztítás előtt húzza ki a konnektorból.
12. A tartályban lévő víz könnyen megromolhat és szagot képezhet, ha a helyiség hőmérséklete túl magas.
13. Ha a szobahőmérséklet alacsonyabb, ez a legjobb, ha meleg vizet használ a párásításhoz.
14. Ne helyezze a készüléket közvetlenül a konnektor fölé.
15. Legyen tisztában azzal, hogy a magas páratartalom elősegítheti a biológiai organizmusok szaporodását a környezetben. 16. Ne engedje, hogy nedvszívó anyagok, például szőnyegek, függönyök, drapériák vagy terítők nedvesek legyenek. 17. A töltés és tisztítás során húzza ki a készüléket a konnektorból. Soha ne hagyjon vizet a tartályban, amikor a készülék nincs használatban.

18. Tárolás előtt ürítse ki és tisztítsa meg a készüléket & tisztítsa meg a készüléket a következő használat előtt.
19. Amikor a készülék működik, ne ütögesse vagy rázza meg erősen a készülék testét, mert ez automatikus leálláshoz vezethet, amely esetben egyszerűen indítsa újra a készüléket.
20. Kizárólag beltéri és háztartási használatra szánt készülék.

4. TERMÉKLEÍRÁS

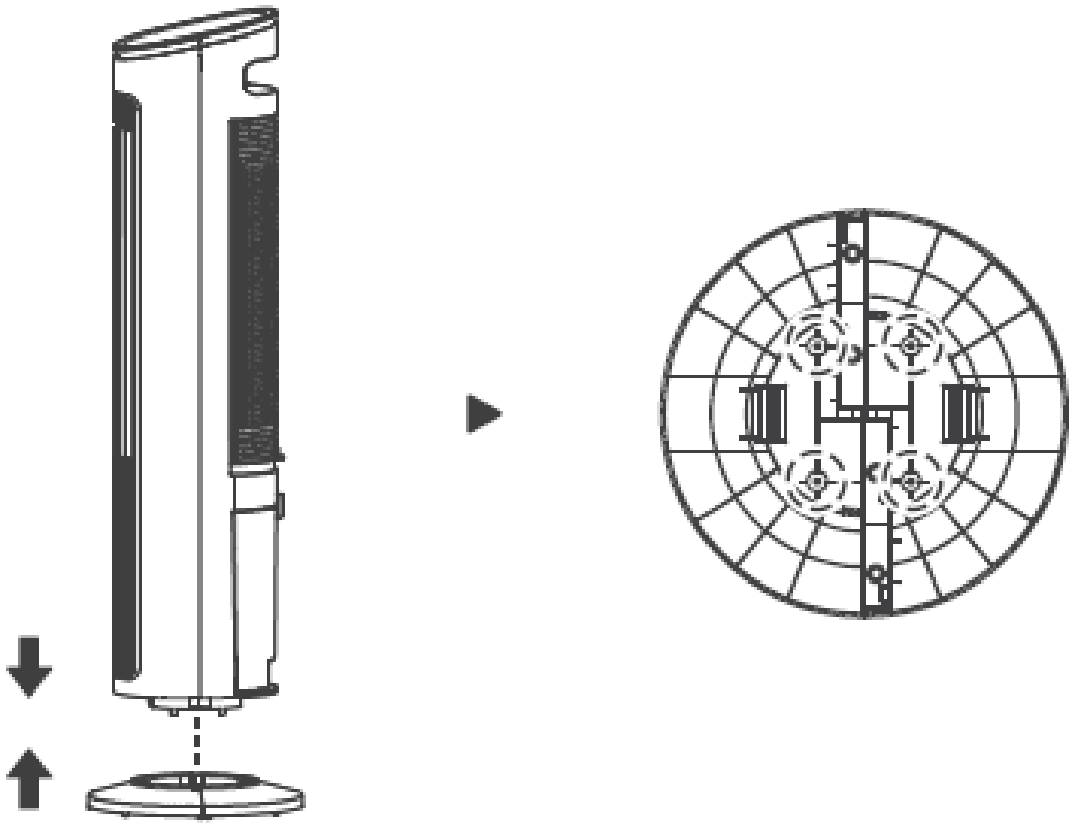


5. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

ALAPSZERELÉS

1. Vegye ki az alap két részét a dobozból, igazítsa a két alap középpontját, és helyezze őket keresztbe, majd forgassa el az egyik alapot, hogy a lyukak egy vonalba kerüljenek, és pattintsa össze őket.

2. Igazítsa a törzs klipsz vonalát az alap klipsz vonalához, és nyomja a törzset az alapba, az alap jelölésénél csavarokkal rögzítheti.



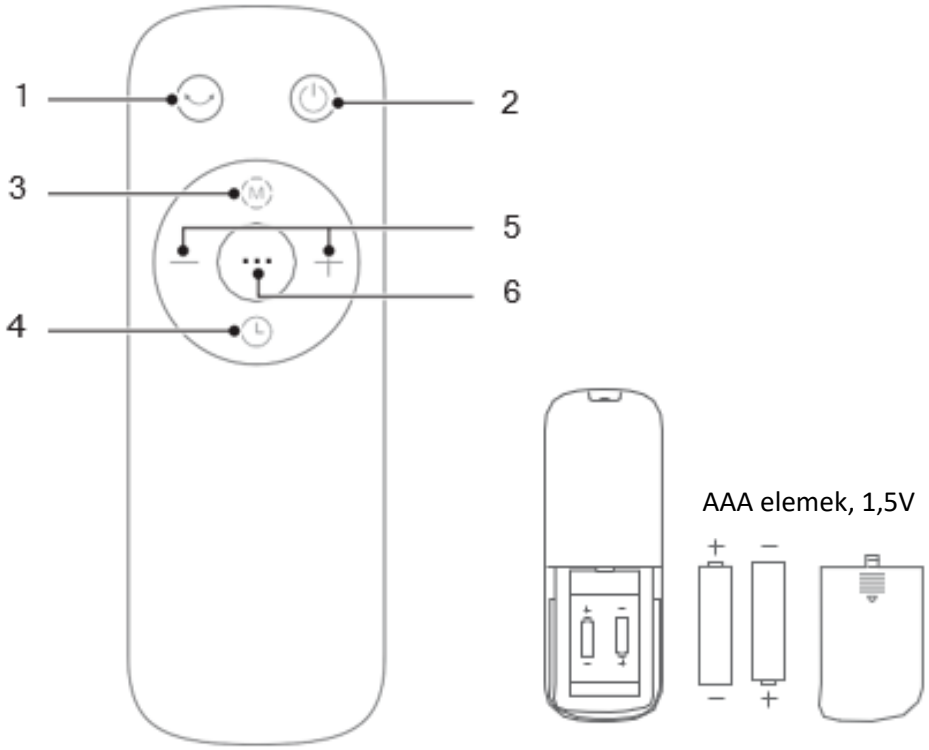
VEZÉRLŐPANEL

Gomb	Funkció leírása
	• A termék elindul vagy leáll. • Az anion jelzőfény világít, amikor a termék be van kapcsolva, és a fény kialszik, amikor a termék kikapcsol .
OSC	• Érintse meg ezt a gombot a hintázás elindításához/leállításához.
SPEED	• Nyomja meg röviden ezt a gombot a szélsebesség váltásához, alacsony , közepes , magas .
MODE	• A gomb rövid megnyomásával háromféle széltípus közül választhat: Normál szél (3 fokozat, a szélsebesség jelzőfénye világít), alvó szél (2 fokozat, alvó szél jelzőfény világít), • Babaszél (1 fokozat, babaszél jelzőfény világít).
IDŐZÍTŐ	• Indítási állapotban nyomja meg ezt a gombot, a jelzőfény világítani fog, és röviden nyomja meg ezt a gombot az időzített kikapcsolási idő beállításához. • Készenléti állapotban nyomja meg ezt a billentyűt, a jelzőfény világítani fog, és nyomja meg röviden ezt a billentyűt a lefoglalt indítási idő beállításához.
COOLER	• Nyomja meg röviden bekapcsolt állapotban a hűtőlevegő be- vagy kikapcsolásához. Száraz vagy meleg időben kapcsolja be a hűvös szél funkciót a jobb élmény érdekében. • Ha a jelzőfény villog, kérjük, időben adjon hozzá vizet, majd nyomja meg ismét röviden a gombot a funkció bekapcsolásához.

TÁVIRÁNYÍTÓ

• A távirányítót általában a termék elejétől számított 5 méteren belül kell használni.

• Mind a géptest működtetése " ", mind a távirányító " ... " gombok a hűtött szél bekapcsolására szolgálnak.



	Gomb	Funkció leírása
1		Levegő lengés nyitása/leállítása
2		Indítás/Készenlét
3	M	Szél üzemmód beállítása
4		Időzített leállítás/tartalékolt indítás beállítása
5	— +	"+" a szélsebesség gyorsulását jelzi "-" a csökkenő szélsebességet jelzi
6		Hűvös szél nyitása/zárása

Akkumulátorok beszerelése

1. Csúsztassa el az elemtartó fedelét.

Fig 1

2. Helyezze be az elemeket, és győződjön meg arról, hogy az elemek a 2. ábrán látható módon vannak elhelyezve.

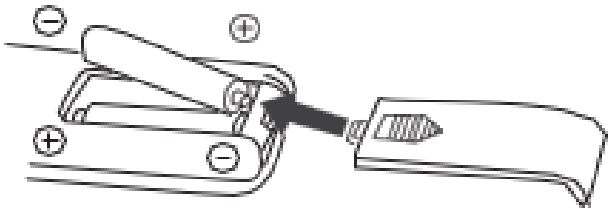


Fig 2

3. Csúsztassa vissza az elemtartó fedelét.

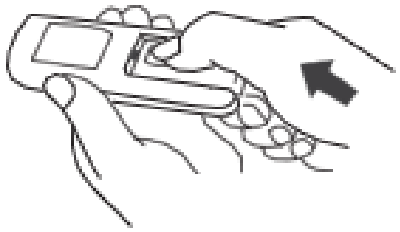
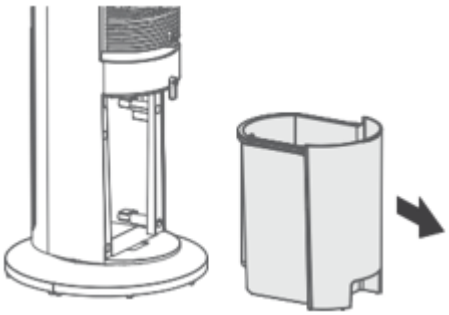


Fig 3

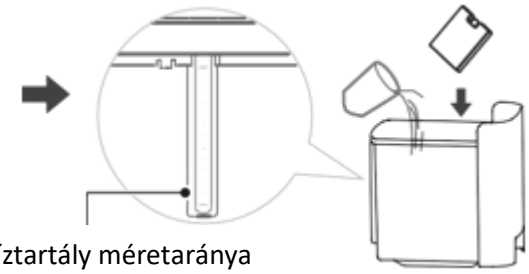
Megjegyzés:
• Használjon "AAA" méretű mangán vagy alkáli elemeket. Ne használjon újratölthető elemeket.
• Ne dobja az elemeket tűzbe, az elemek felrobbanhatnak vagy szivároghatnak.
• Ne keverje össze a régi és az új elemeket.
• Ne keverje az alkáli, a hagyományos (szén-cink) vagy az újratölthető (nikkel-kadmium) elemeket.
• A nem újratölthető elemeket nem szabad újratölteni.
• Az elemeket a megfelelő polaritással kell behelyezni.
• Az elemeket ki kell venni a távirányítóból, mielőtt azt leselejtezné; azokat biztonságosan kell megsemmisíteni.

VÍZTARTÁLY ÉS JÉGDOBOZ TELEPÍTÉSE ÉS HASZNÁLATA

1. Húzza ki teljesen a víztartályt, és helyezze stabil helyre.



2. Töltse bele a vizet és a jégdobozt, majd tolja vissza a víztartályt a készülékbe.



A víztartály méretaránya

Megjegyzés:

• A jégkristályos doboz többször is lefagyasztható és újrahasznosítható; a hőmérséklet alapján dönthet úgy is, hogy nem használja.

• Kérjük, a jégkristályos dobozt tartsa zárva a sérülések és a folyadékszivárgás elkerülése érdekében.

• A jégkristály doboz környezetbarát és mérgező anyagokból készült, és biztonságosan hűthető a hűtőszekrényben.

• A fagyasztott jégkristályos doboz helyettesíthető jégtömbökkel, hogy ugyanazt a hűtőhatást fejtse ki.

• Ellenőrizze a víztartály vízszintjét, hogy a víz adagolásakor a "max" (maximális) jelzőskálánál alacsonyabb legyen, és ha a vízszint alacsonyabb, mint a "min" (minimális) jelzőskála, kérjük, időben adagolja a vizet.

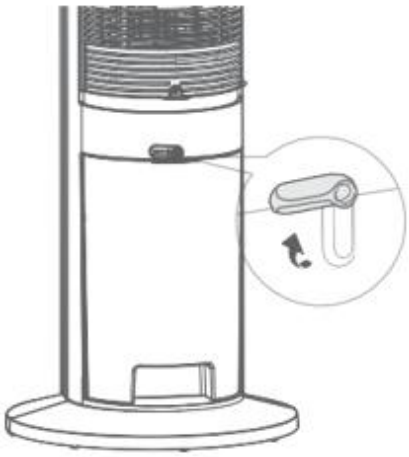
6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A léghűtő minimális karbantartást igényel. Ne próbálja meg saját maga megjavítani. Forduljon szakképzett szerviz szakemberhez, ha műszaki karbantartásra van szükség.

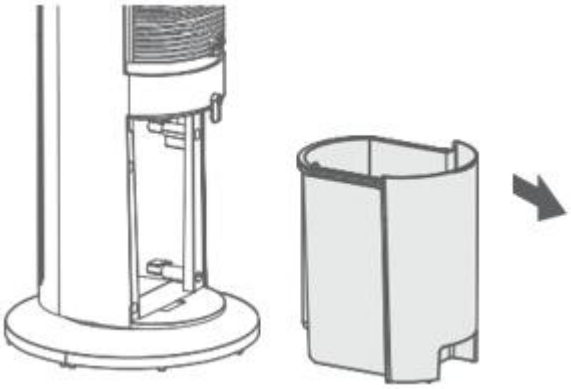
1. Tisztítás és összeszerelés előtt húzza ki a ventilátor tápellátását.
2. A motor megfelelő légáramlásának biztosítása érdekében tartsa pormentesen a motor hátsó részén lévő szellőzőnyílásokat. Ne szerelje szét a léghűtőt a por eltávolítása érdekében.
3. A külső részeket enyhe tisztítószerrel átitatott puha ruhával törölje át.
4. Ne használjon súrolószereket vagy oldószereket, hogy elkerülje a felület megkarcolását.
5. Ne használjon tisztítószerként az alábbiak közül semmit: benzint, hígítót.
6. Ne engedjen vizet vagy más folyadékot a motorházba vagy a belső részekbe.
7. A műanyag alkatrészeket enyhe szappannal megnedvesített puha ruhával kell tisztítani, a szappanos löttyöket száraz ruhával alaposan távolítsa el.

VÍZTARTÁLY TISZTÍTÁSA ÉS ÚJRATÖLTÉSE

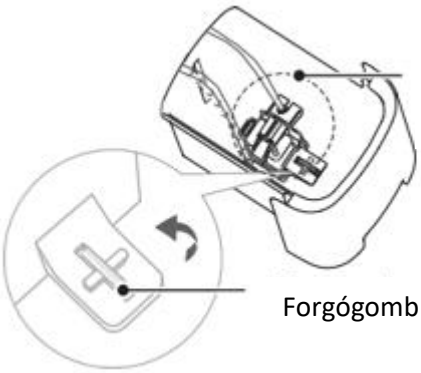
1. Nyomja ki a víztartály gombját vízszintes állapotba.



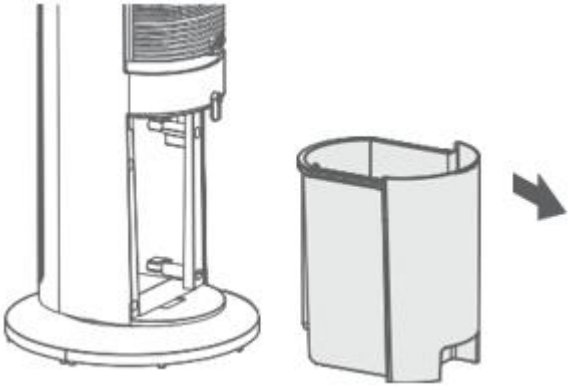
2. Húzza ki teljesen a víztartályt, helyezze stabil helyre, töltsön hozzá vizet, és tolja be a víztartályt a törzsbe.



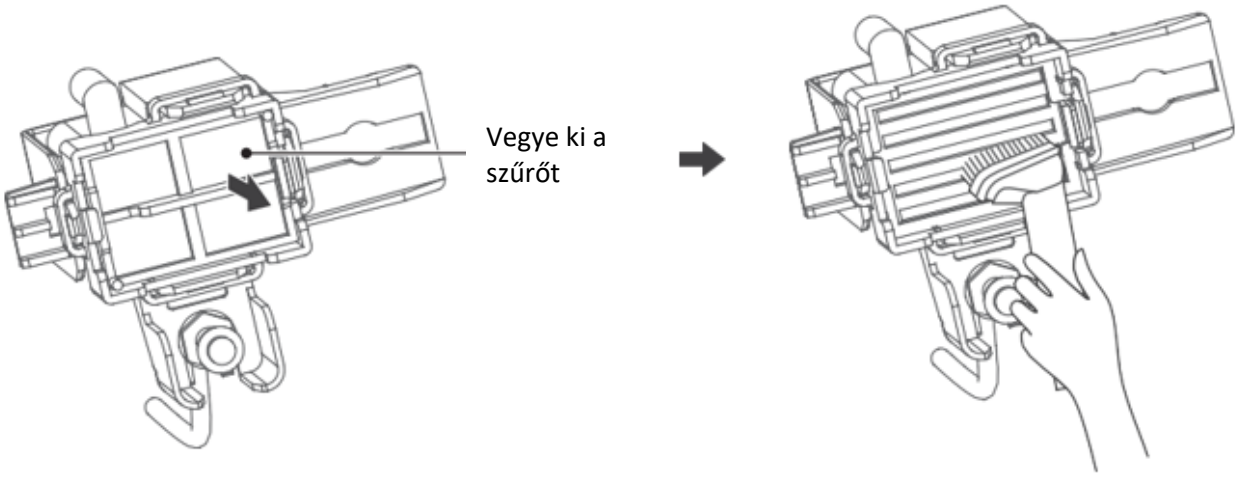
3. Kézzel fordítsa ki a gombot (körülbelül 90°-kal az óramutató járásával ellentétes irányban). Válassza le a víztartályt a szivattyúmodulról (a



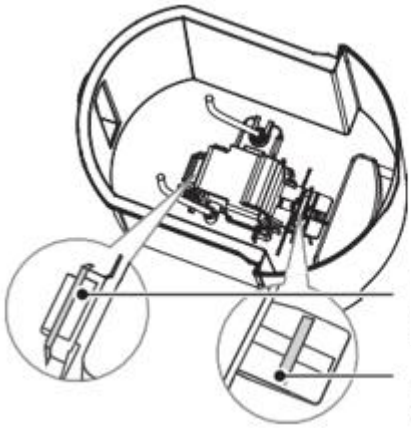
4. Tisztítsa meg a tartályt, és töltsön bele vizet.



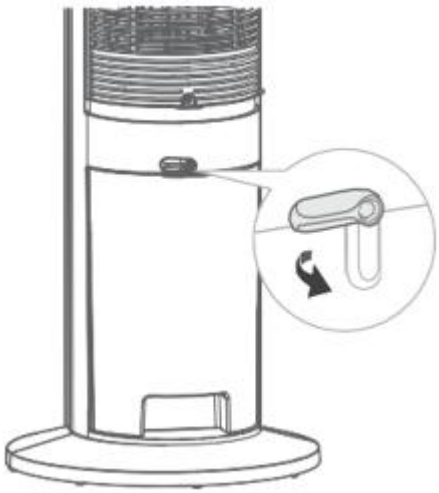
5. Miután megtisztította és vizet töltött a külön tartályba, vegye ki a szűrőt, és tisztítsa meg egy kefével.



6. A víz adagolása vagy a víztartály tisztítása után szerelje be a vízszivattyúmodult a víztartályba. Helyezze be az elülső kampót a víztartály nyílásába, majd forgassa el a forgatógombot az óramutató járásával megegyező irányba "-" alakban 90°-kal, és zárja be az ábrán látható módon.



7. Lassan tolja be a víztartályt, és keverje meg a víztartály csattját a rögzítéshez.



ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.
Ha felveszi a kapcsolatot a hivatalos szervizközpontunkkal, gondoskodjon arról, hogy a következő adatok rendelkezésre álljanak: Modell- és sorozatszám.
Az adatok a készülék címtábláján találhatók. Előzetes értesítés nélkül változhat.

TECHNIKAI ADATOK

Feszültség	100-240V~50/60Hz
Teljesítmény	45W
Készenléti teljesítmény max.	0.18W
A készülék automatikusan készenléti üzemmódba kerülésének időtartama	N/A
Amikor készenléti üzemmódba lép, a kijelzőn megjelenik	N/A

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. Ha támogatásra van szüksége a termékkel kapcsolatban, látogasson el weboldalunkra az alábbi linkek segítségével.
Felhasználói kézikönyvek beszerzése: https://www.heinner.ro
Szervizinformációk: https://www.heinner.ro

Környezetbarát ártalmatlanítás
Ön is hozzájárulhat a környezet védelméhez!
Kérjük, ne feledje, hogy tartsa be a helyi előírásokat: adja le a nem működő elektromos berendezéseket a megfelelő hulladékkezelő központban.

A HEINNER a **Network One Distribution SRL** bejegyzett védjegye. Más márkák és terméknevek a megfelelő jogosultak védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.
A specifikációk semmilyen formában vagy eszközzel nem reprodukálhatók, illetve nem használhatók fel származékos termékek készítésére, például fordításra, átalakításra vagy adaptációra a NETWORK ONE DISTRIBUTION engedélye nélkül.
Szerzői jog © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.
www.heinner.com, http://www.nod.ro

Ez a termék megfelel az Európai Közösség normáinak és szabványainak.

Gyártó és importőr: **Network One Distribution**
Marcel Iancu Street, 3-5, Bukarest, Románia
Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro, office@nod.ro

ПОРТАТИВНИЙ ОХОЛОДЖУВАЧ ПОВІТРЯ

Модель: HACLP-MD43WH

- Функція зволоження
- 3 швидкості
- Коливання

HEINNER

1. ВСТУП

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.
Ця інструкція містить усі необхідні вказівки щодо встановлення, використання та обслуговування пристрою. Для правильної та безпечної експлуатації пристрою, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед встановленням та використанням.

2. ВМІСТ ВАШОЇ УПАКОВКИ

- **Портативний охолоджувач повітря**
- **Посібник користувача**
- **Гарантійний талон**
- **Декларація відповідності**

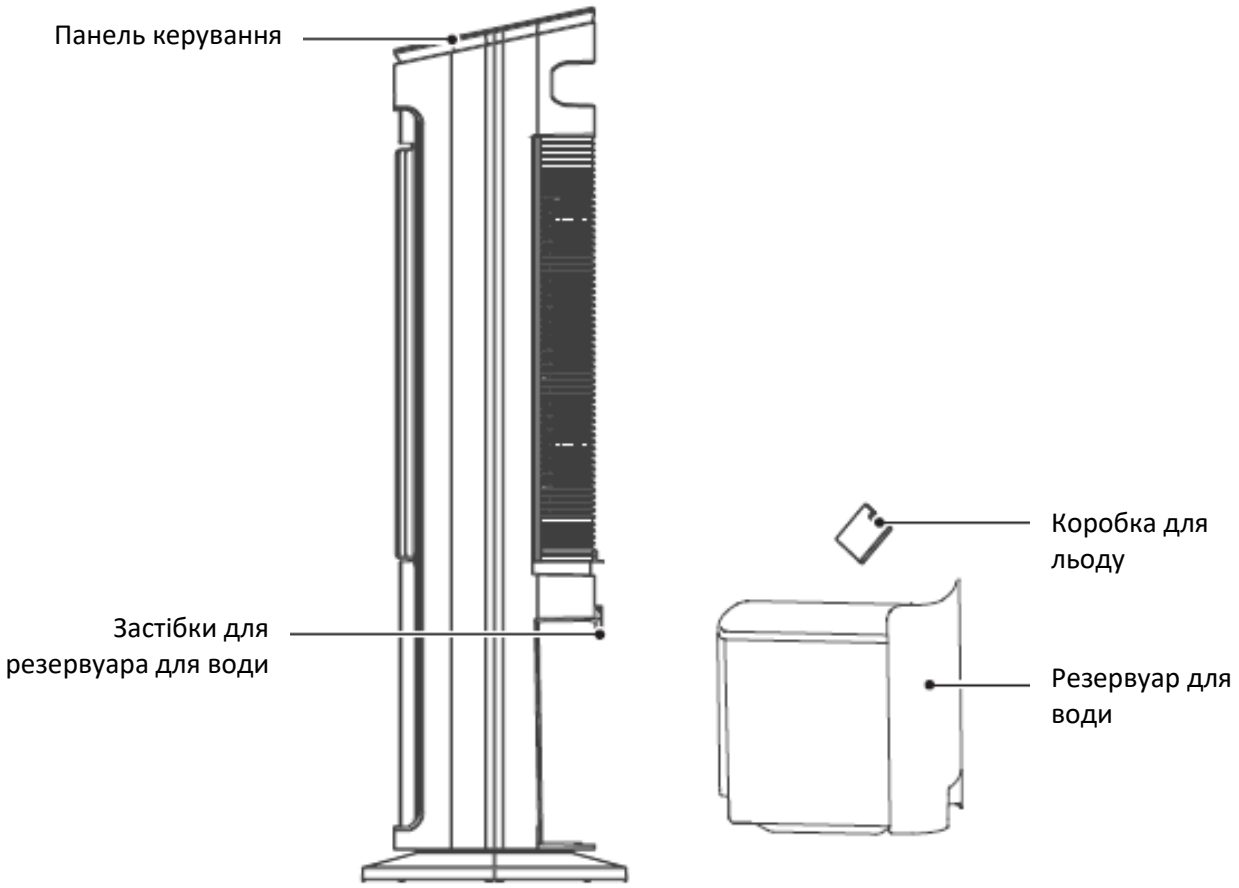
3. ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Уважно прочитайте всі інструкції та збережіть цей посібник для подальшого використання.
1. Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Чищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.
2. Дітей віком до 3 років слід тримати подалі від приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом. Діти віком від 3 років до 8 років можуть вмикати/вимикати прилад лише в тому випадку, якщо він був розміщений або встановлений у належному робочому положенні, а також якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки.
3. Ніколи не просовуйте пальці, олівці або будь-які інші предмети через решітку під час роботи повітроохолоджувача.
4. Від'єднуйте повітроохолоджувач від електромережі, коли переносите його з одного місця на інше.
5. Переконайтеся, що повітроохолоджувач стоїть на стійкій поверхні під час роботи, щоб уникнути його перекидання.
6. Перевірте напругу, зазначену на етикетці з технічними даними. Цей виріб призначений для живлення від електромережі 100-240 В ~ 50/60 Гц.
7. Після того, як резервуар для води заповнений водою, не нахиляйте і не наштовхуйтесь на пристрій під час його розміщення або переміщення. Для переміщення корпусу пристрою, будь ласка, рухайте його повільно збоку, щоб запобігти переливанню води.
8. Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником або його сервісним агентом, або особою з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.
9. Для захисту від ураження електричним струмом не занурюйте пристрій, шнур або вилку у воду або іншу рідину.
10. Не згинайте, не затискайте і не пошкоджуйте шнур живлення та вилку.
11. Коли прилад не використовується, а також перед чищенням вимикайте його з розетки.
12. Вода в резервуарі може легко зіпсуватися і з'явитися неприємний запах, якщо температура в приміщенні занадто висока.
13. Якщо температура в приміщенні нижча, для зволоження краще використовувати теплу воду.
14. Не розміщуйте пристрій безпосередньо над розеткою.

15. Пам'ятайте, що високий рівень вологості може сприяти розмноженню біологічних організмів у навколишньому середовищі. 16. Не допускайте намокання абсорбуючих матеріалів, таких як килимові покриття, штори, портьєри або скатертини. 17. Від'єднуйте прилад від мережі під час наповнення та чищення. Ніколи не залишайте воду в резервуарі, коли прилад не використовується.
18. Перед зберіганням спорожніть і почистіть прилад, а перед наступним використанням почистіть його.
19. Коли пристрій працює, не стукайте і не трясіть корпус пристрою з силою, інакше це може призвести до автоматичного вимкнення, в такому випадку просто перезапустіть пристрій.
20. Пристрій призначений лише для внутрішнього та побутового використання.

4. ОПИС ПРОДУКТУ

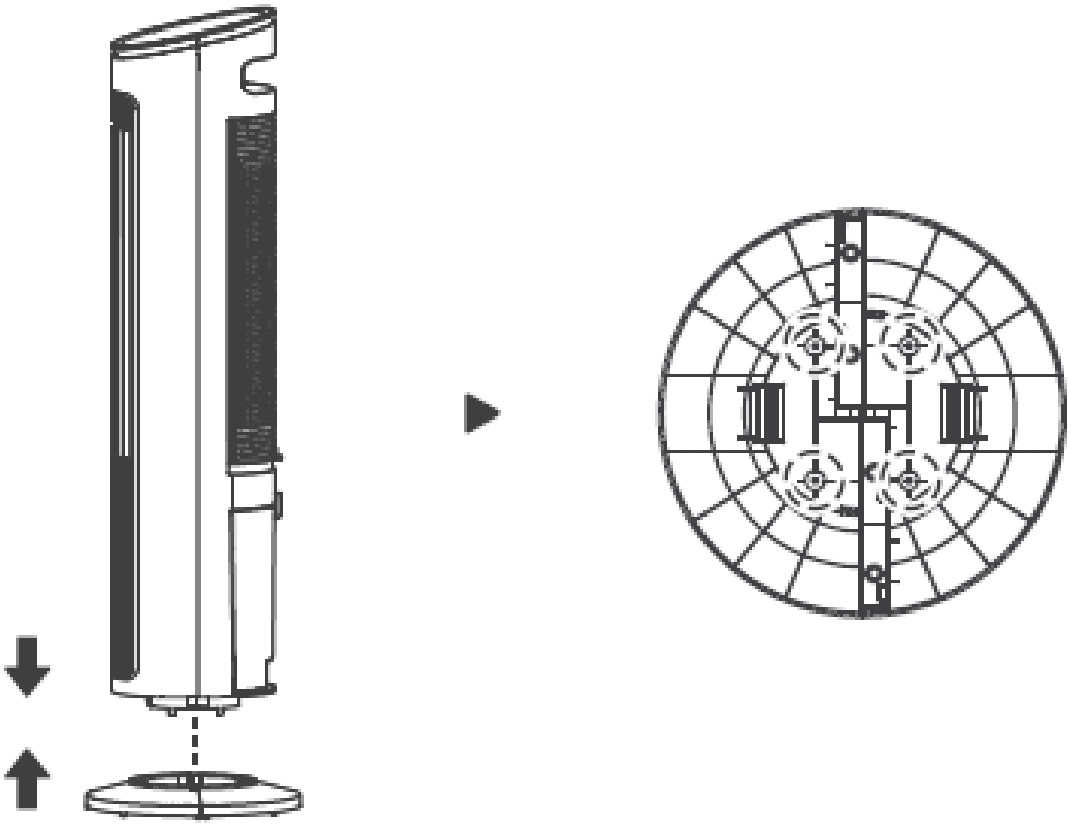


5. ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

БАЗОВА УСТАНОВКА

1. Вийміть дві частини основи з коробки, вирівняйте центри двох основ і покладіть їх навхрест, потім поверніть одну з основ, щоб вирівняти отвори, і з'єднайте їх разом.

2. Вирівняйте лінію кріплення фюзеляжу з лінією кріплення основи і притисніть фюзеляж до основи, ви можете закріпити його гвинтами на позначці основи.



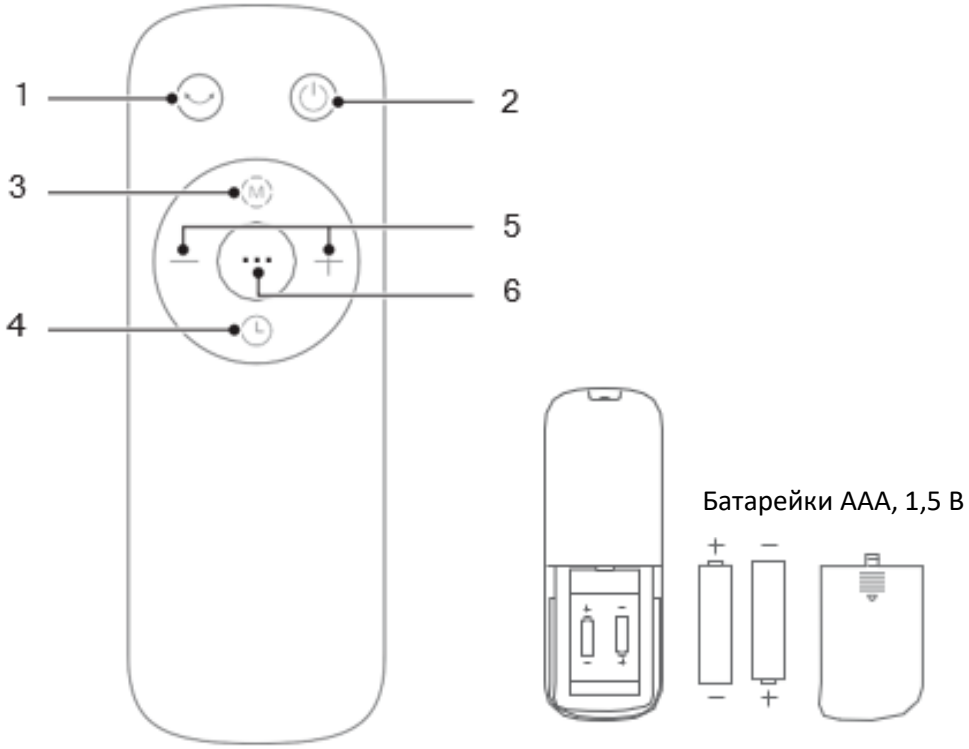
ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ

Кнопка	Опис функції
	• Виріб запускається або зупиняється. • Аніонний індикатор світиться, коли виріб увімкнено, і не світиться, коли виріб вимкнено.
OSC	• Натисніть цю кнопку, щоб запустити/зупинити гойдалку.
ШВИДКІСТЬ	• Коротко натисніть цю кнопку для перемикання швидкості вітру, низька , середня , висока .
РЕЖИМ	• Коротко натисніть цю кнопку, щоб вибрати один з трьох типів вітру: звичайний вітер (3 передачі, індикатор швидкості вітру увімкнений), сонний вітер (2 передачі, індикатор сонного вітру увімкнений), • Дитячий вітер (1 передача, індикатор дитячого вітру увімкнений).
ТАЙМЕР	• У стані запуску натисніть цю кнопку, індикатор увімкнеться, і коротко натисніть цю кнопку, щоб встановити час вимкнення за таймером. • У режимі очікування натисніть цю кнопку, увімкнеться індикатор, і коротко натисніть цю кнопку, щоб встановити зарезервований час увімкнення.
ОХОЛОДЖУВАЧ	• Коротко натисніть у стані увімкнення, щоб увімкнути або вимкнути подачу прохолодного повітря. У суху або спекотну погоду увімкніть функцію прохолодного вітру для кращої роботи. • Якщо індикатор блимає, будь ласка, вчасно доливайте воду і коротко натисніть ще раз, щоб увімкнути цю функцію.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

• Зазвичай пульт дистанційного керування слід використовувати на відстані не більше 5 метрів від передньої панелі пристрою.

• Як кнопка керування на корпусі машини "(0-)", так і кнопка дистанційного керування " ... " є кнопками для активації охолодженого вітру.



	Кнопка	Опис функції
1		Відкрийте/закрийте повітряні гойдалки
2		Запуск/режим очікування
3	M	Встановлення режиму вітру
4		Встановіть вимкнення за розкладом/зарезервований запуск
5	— +	"+" вказує на прискорення швидкості вітру "-" вказує на зменшення швидкості вітру
6	•••	Відкрити/закрити прохолодний вітер

Встановлення батарейок

1. Зсуньте кришку відсіку для батарейок.

Fig 1

2. Вставте батарейки і переконайтеся, що вони розміщені так, як показано на малюнку 2.

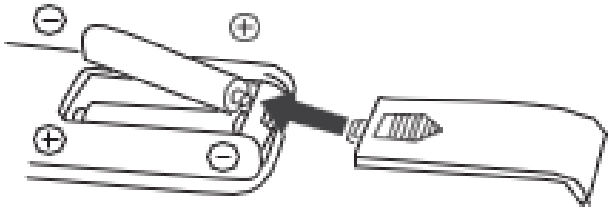


Fig 2

3. Засуньте кришку батарейного відсіку назад.

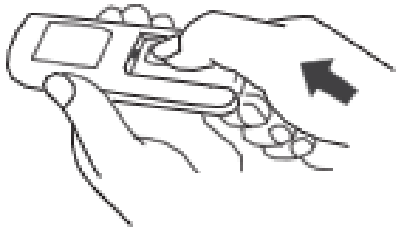


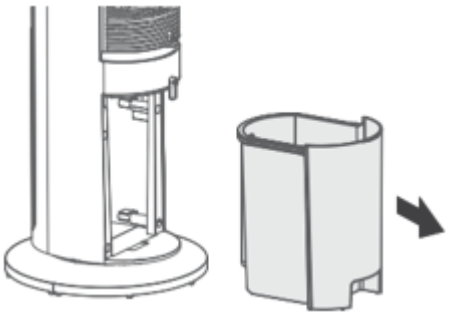
Fig 3

Примітка:

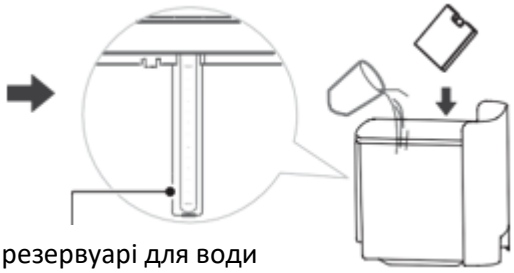
• Використовуйте марганцеві або лужні батарейки типорозміру "AAA". Не використовуйте акумуляторні батареї.
• Не кидайте батарейки у вогонь, вони можуть вибухнути або витекти.
• Не змішуйте старі та нові батарейки.
• Не змішуйте лужні, стандартні (вуглецево-цинкові) або перезаряджаємі (нікель-кадмієві) батарейки.
• Не перезаряджайте акумуляторні батареї.
• Батарейки слід вставляти з дотриманням полярності.
• Перед утилізацією пульта дистанційного керування необхідно вийняти з нього батарейки; їх слід утилізувати у безпечному місці.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ ТА ЛЬОДУ

1. Повністю витягніть резервуар для води та поставте його на стійке місце.



2. Додайте воду та контейнер для льоду і вставте резервуар для води назад у прилад.



Шкала на резервуарі для води

Примітка:

• Форму для льоду можна багаторазово заморожувати і використовувати повторно; ви також можете відмовитися від її використання залежно від температури.

• Будь ласка, тримайте контейнер для льоду закритим, щоб запобігти пошкодженню та витоку рідини.

• Форма для льоду виготовлена з екологічно чистих і нетоксичних матеріалів і може безпечно зберігатися в холодильнику.

• Замість замороженої форми для льоду можна використовувати блоки льоду, щоб досягти такого ж охолоджуючого ефекту.

• Під час подачі води слідкуйте за тим, щоб рівень води в резервуарі для води був нижчим за позначку "max" (максимум), а якщо рівень води нижчий за позначку "min" (мінімум), доливайте воду вчасно.

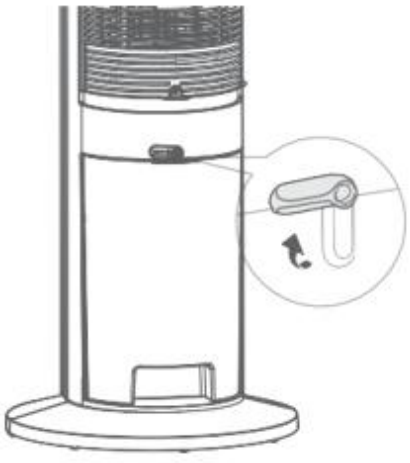
6. ЧИСТКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Охолоджувач повітря вимагає мінімального обслуговування. Не намагайтеся полагодити його самостійно. Зверніться до кваліфікованого сервісного персоналу, якщо потрібне технічне обслуговування.

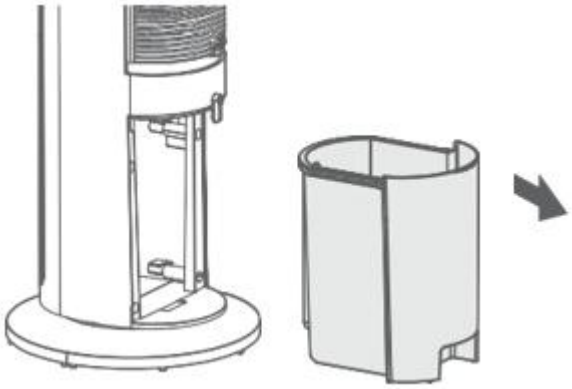
1. Перед чищенням і складанням відключіть вентилятор від мережі.
2. Щоб забезпечити належну циркуляцію повітря до двигуна, тримайте вентиляційні отвори на задній панелі двигуна вільними від пилу. Не розбирайте повітроохолоджувач для видалення пилу.
3. Будь ласка, протирайте зовнішні частини м'якою тканиною, змоченою в м'якому миючому засобі.
4. Не використовуйте абразивні миючі засоби або розчинники, щоб уникнути подряпин на поверхні.
5. Не використовуйте для чищення бензин, розріджувач.
6. Не допускайте потрапляння води або будь-якої іншої рідини всередину корпусу двигуна або внутрішніх деталей.
7. Пластикові деталі слід чистити м'якою ганчіркою, змоченою м'яким милом, ретельно видаляючи мильну піну сухою ганчіркою.

ОЧИЩЕННЯ ТА НАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ

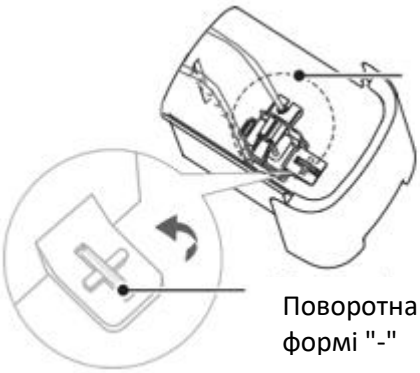
1. Переведіть кнопку резервуара для води в горизонтальне положення.



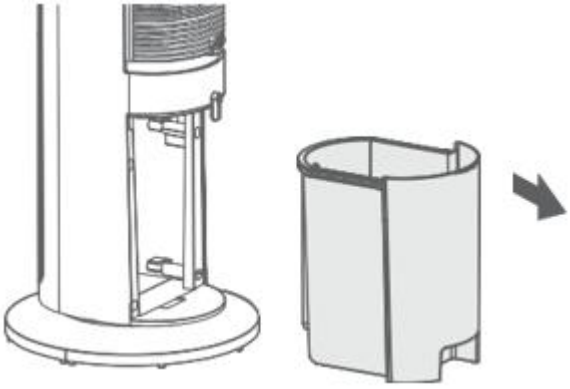
2. Повністю витягніть бак для води, поставте його на стійке місце, додайте води і вставте бак для води у фюзеляж.



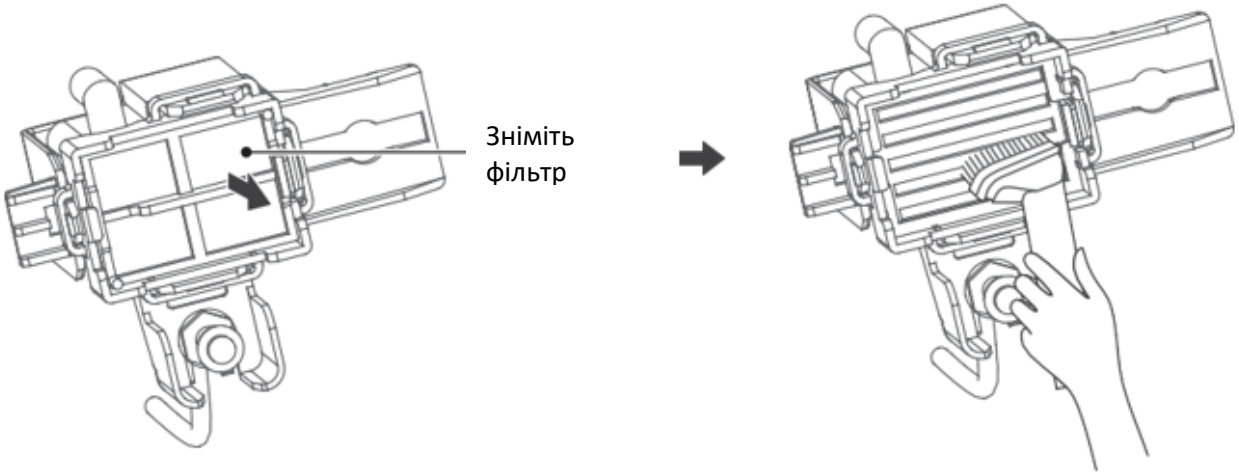
3. Поверніть ручку вручну (приблизно на 90° проти годинникової стрілки). Від'єднайте бак для води від насосного модуля (разом з трубою).



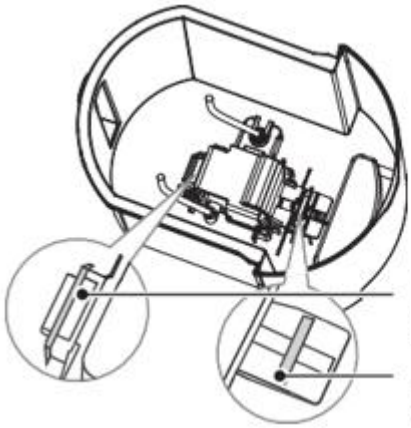
4. Очистіть бак і залийте в нього воду.



5. Після очищення і додавання води в спеціальний резервуар, зніміть фільтр і почистіть його щіткою.



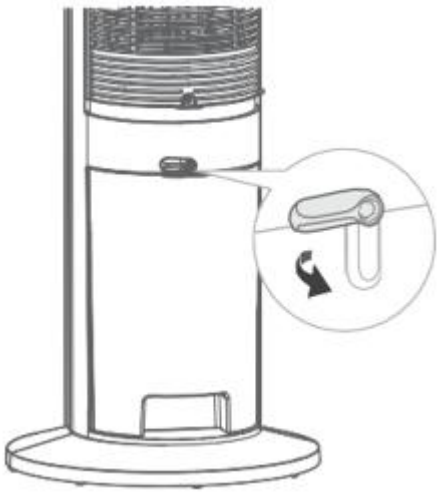
6. Після заливання води або очищення резервуара для води встановіть модуль водяного насоса в резервуар для води. Вставте передній гачок у проріз резервуара для води, а потім поверніть поворотну ручку у формі "-" за годинниковою стрілкою на 90° і закрийте її, як показано на малюнку.



Вставте передній гачок у проріз

Поворотна ручка у формі "-"

7. Повільно вставте резервуар для води всередину і закрутіть застібку резервуара для води, щоб зафіксувати його.



ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди використовуйте оригінальні запасні частини.
Звертаючись до нашого авторизованого сервісного центру, переконайтеся, що у вас є наступні дані: Модель та серійний номер.
Інформацію можна знайти на табличці з технічними даними. Ми залишаємо за собою право на зміни без попереднього повідомлення.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга	100-240В~50/60Гц
Потужність	45W
Потужність в режимі очікування макс.	0.18W
Період автоматичного переходу приладу в режим очікування	Н/Д
Коли прилад переходить у режим очікування, відображається	Н/Д

Дякуємо за придбання цього продукту. Якщо вам потрібна підтримка щодо вашого продукту, відвідайте наш веб-сайт, скориставшись посиланнями нижче.
Отримати посібники користувача: https://www.heinner.ro
Інформація про обслуговування: https://www.heinner.ro

Екологічно безпечна утилізація
Ви можете допомогти захистити навколишнє середовище!
Будь ласка, пам'ятайте про дотримання місцевих правил: передайте непрацююче електрообладнання до відповідного центру утилізації відходів.

HEINNER є зареєстрованою торговою маркою компанії **Network One Distribution SRL**. Інші торгові марки та назви продуктів є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками відповідних власників.
Жодна частина специфікацій не може бути відтворена в будь-якій формі і будь-якими засобами або використана для створення будь-яких похідних, таких як переклад, трансформація або адаптація без дозволу NETWORK ONE DISTRIBUTION.
Авторське право © 2013 Network One Distribution. Всі права захищені.
www.heinner.com, http://www.nod.ro

Цей продукт відповідає нормам і стандартам Європейського Співтовариства.

Виробник та імпортер: **Network One Distribution**
Вулиця Марселя Янку, 3-5, Бухарест, Румунія
Тел: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro, office@nod.ro

PRIJENOSNI ZRAČNI HLADNJAK

Model: HACLP-MD43WH

- Funkcija ovlaživanja
- 3 brzine
- Oscilacija

HEINNER

1. UVOD

Molimo pažljivo pročitajte upute i sačuvajte priručnik za buduće informacije.
Ovaj priručnik je osmišljen da pruži sve potrebne upute vezane uz instalaciju, korištenje i održavanje uređaja. Kako biste uređaj ispravno i sigurno upravljali, molimo vas da pažljivo pročitate ovaj priručnik prije instalacije i korištenja.

2. SADRŽAJ VAŠEG PAKETA

- ➔ **Prijenosni zračni hladnjak**
- ➔ **Priručnik**
- ➔ **Potvrda o jamstvu**
- ➔ **Izjava o sukladnosti**

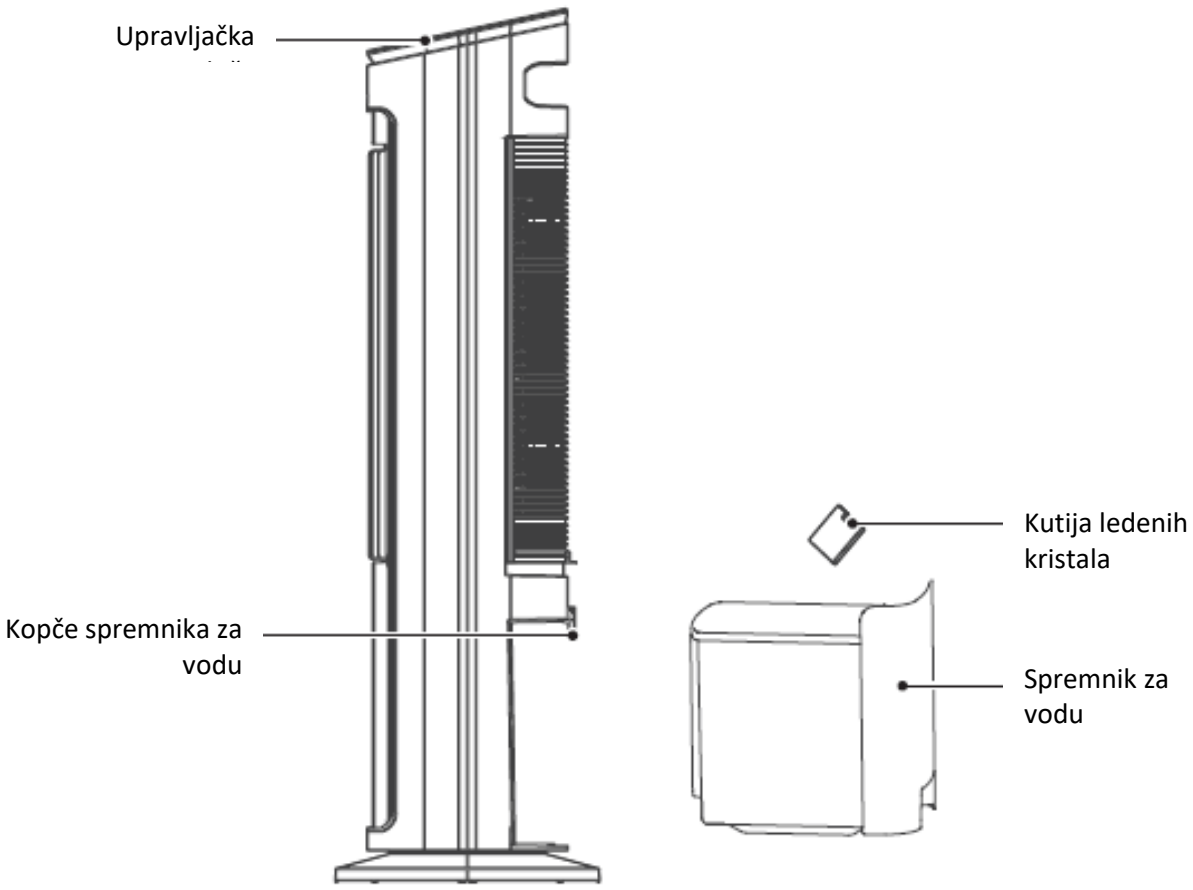
3. SIGURNOSNE UPUTE

OPĆENITO

Pažljivo pročitajte sve upute i sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.
1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe s smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su dobile nadzor ili upute o sigurnoj upotrebi uređaja i razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
2. Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje osim ako nisu pod stalnim nadzorom. Djeca u dobi od 3 do manje od 8 godina smiju uključivati/isključivati uređaj samo ako je postavljen ili instaliran u predviđenom uobičajenom položaju i ako su pod nadzorom ili uputama o sigurnoj upotrebi uređaja te razumiju opasnosti koje su povezane.
3. Nikada ne ubacujte prste, olovke ili bilo koji drugi predmet kroz rešetku dok radi hladnjak zraka.
4. Isključite zračni hladnjak s napajanja pri premještanju s jednog mjesta na drugo.
5. Pobrinite se da je zračni hladnjak na stabilnoj površini tijekom rada kako ne biste prevrnuli zrak.
6. Provjerite napon naveden na deklaraciji. Ovaj proizvod je dizajniran za električno napajanje od 100-240V~50/60Hz.
7. Nakon što je spremnik napunjen vodom, nemojte naginjati ili sudarati se s uređajem prilikom postavljanja ili premještanja. Za pomicanje kućišta jedinice, molimo polako ga gurajte sa strane kako biste spriječili prelijevanje vode.
8. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
9. Kako biste se zaštitili od rizika od električnog udara, nemojte uranjati uređaj, kabel ili utikač u vodu ili drugu tekućinu.
10. Nemojte savijati, stezati ili oštećivati kabel za napajanje i utičnicu.
11. Kada uređaj nije u upotrebi i prije čišćenja, isključite ga iz utičnice.
12. Voda u spremniku može se lako pogoršati i stvoriti neugodan miris ako je temperatura prostorije previsoka.
13. Ako je sobna temperatura niža, najbolje je koristiti toplu vodu za ovlaživanje.
14. Ne postavljajte uređaj izravno iznad utičnice.
15. Budite svjesni da visoka razina vlage može potaknuti rast bioloških organizama u okolišu. 16. Ne dopustite da upijajući materijali, poput tepiha, zavjesa, zavjesa ili stolnjaka, postanu vlažni. 17. Isključite uređaj iz struje tijekom punjenja i čišćenja. Nikada ne ostavljajte vodu u spremniku kada uređaj nije u upotrebi.
18. Ispraznite i očistite uređaj prije pohrane i očistite ga prije sljedeće upotrebe.

19. Dok uređaj radi, nemojte udarati ili udarati tijelo uređaja silom, jer to može dovesti do automatskog gašenja, u kojem slučaju jednostavno ponovno pokrenite uređaj.
20. Namijenjen je isključivo za unutarnju i kućnu upotrebu.

4. OPIS PROIZVODA

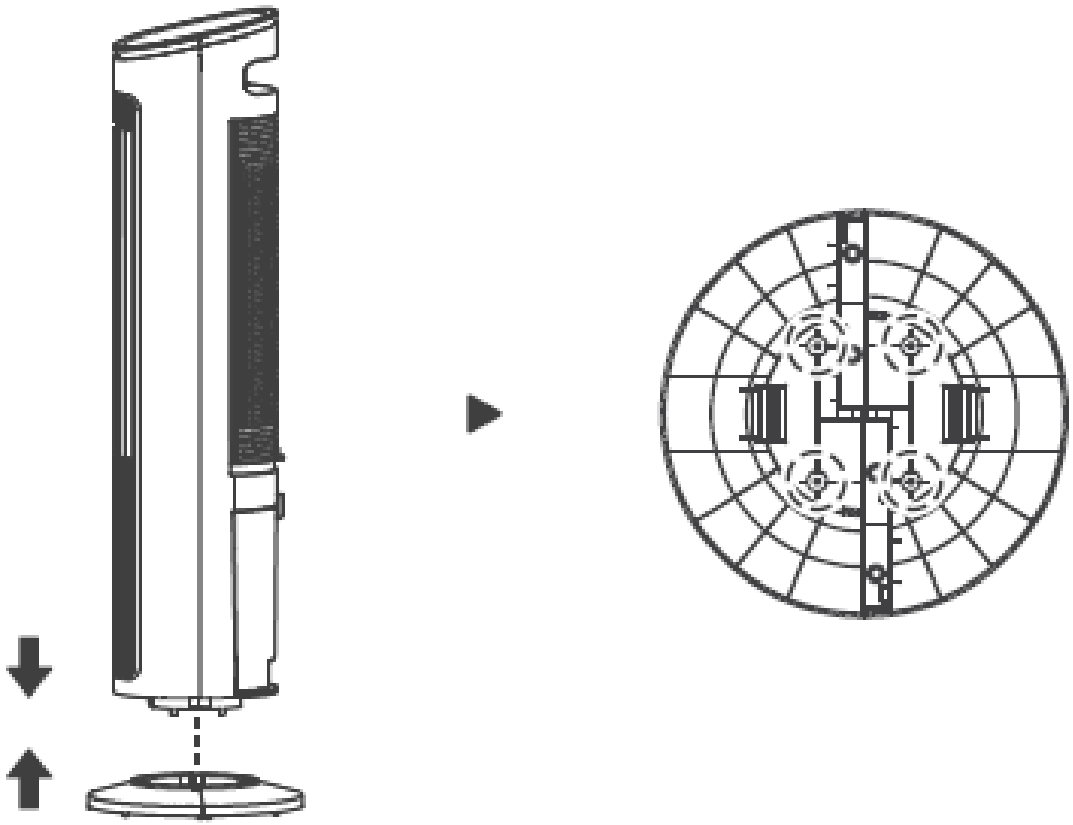


5. KORIŠTENJE UREĐAJA

INSTALACIJA BAZE

1. Izvadite dva dijela baze iz kutije, poravnajte središta dviju baza i postavite ih poprečno, zatim rotirajte jednu bazu da poravnate rupe i spojite ih zajedno.

2. Poravnajte liniju klipa trupa s linijom kopče baze i pritisnite trup u bazu, možete ga pričvrstiti vijcima na mjestu baze.



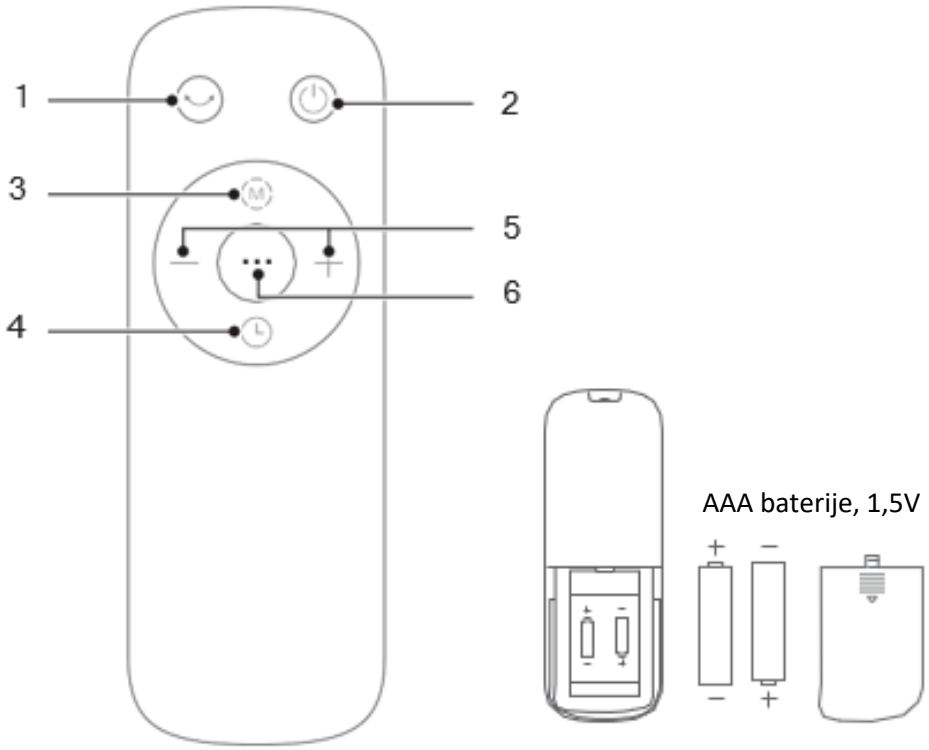
UPRAVLJAČKA PLOČA

Dugme	Opis funkcije
	• Proizvod počinje ili prestaje. • Anionska indikatorska lampica je upaljena kada je proizvod uključen, a lampica je ugašena kada je proizvod isključen.
OSC	• Dodirnite ovaj gumb za pokretanje/zaustavljanje zamaha.
BRZINA	• Kratko pritisnite ovaj gumb za promjenu brzine vjetra: niska, srednja , visoka .
NAČIN	• Kratko pritisnite ovu tipku za odabir između tri vrste vjetra: Normalni vjetar (3 brzine, svjetlo za pokazivač brzine vjetra upaljeno), Vjetar u stanju (2 brzine, svjetlo indikatora vjetra u snu u p a l j e n o) , • Baby wind (1 brzina, svjetlo indikatora vjetra za bebe upaljeno).
TAJMER	• U stanju pokretanja, pritisnite ovu tipku, lampica indikatora će biti upaljena, i kratko pritisnite ovu tipku za postavljanje vremenski ograničenog vremena gašenja. • U stanju pripravnosti, pritisnite ovu tipku, lampica će biti upaljena , i kratko pritisnite ovu tipku za postavljanje rezerviranog vremena pokretanja.
HLADNJAK	• Kratko pritisnite u stanju uključivanja za uključivanje ili isključivanje hladnog zraka. U suhom ili vrućem vremenu, uključite funkciju hladnog vjetra za bolje iskustvo. • Ako indikator zasvijetli, molimo dodajte vodu na vrijeme i kratko pritisnite ponovno za uključivanje ove funkcije.

DALJINSKO UPRAVLJANJE

• Daljinski upravljač se obično koristi unutar 5 metara od prednjeg dijela proizvoda.

• I upravljanje tijelom stroja i daljinsko upravljanje ... " su tipke za aktiviranje ohlađenog vjetra.



	Dugme	Opis funkcije
1		Otvaranje/zaustavljanje zračnog zamaha
2		Pokretanje/Pripravnost
3	M	Postavite način vjetra
4		Postavi vremenski ograničeno gašenje/rezervirano pokretanje
5	— +	"+" označava ubrzanu brzinu vjetra "-" označava smanjenje brzine vjetra
6		Otvori/zatvori, hladan vjetar

Ugradnja baterija

1. Pomaknite poklopac pretinca za baterije.

Fig 1

2. Umetnite baterije i pobrinite se da su postavljene kao na slici 2.

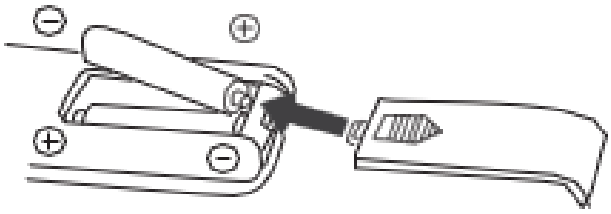


Fig 2

3. Pomaknite poklopac baterije.

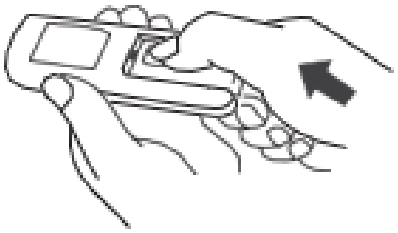
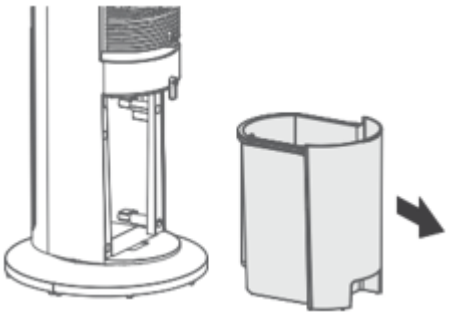


Fig 3

Napomena:
- Koristite manganske ili alkalne baterije veličine "AAA". Nemojte koristiti punjive baterije.
- Ne bacajte baterije u požaru, baterije mogu eksplodirati ili procuriti.
- Ne miješajte stare i nove baterije.
- Ne miješajte alkalne, standardne (ugljično-cink) ili punjive (nikl-kadmij) baterije.
- Nepunjive baterije ne smiju se puniti.
- Baterije se moraju umetnuti s ispravnom polaritetom.
- Baterije se moraju izvaditi iz daljinskog upravljača prije nego što se otpiše; Moraju se sigurno zbrinuti.

UGRADNJA I UPOTREBA SPREMNIKA ZA VODU I HLADNJAKA

1. Potpuno izvadite spremnik za vodu i stavite ga na stabilno mjesto.



2. Dodaj vodu i hladnjak te gurni spremnik natrag u uređaj.

Mjerilo spremnika za vodu

Bilješka:

• Kutija s ledenim kristalima može se više puta zamrznuti i reciklirati; Također možete odlučiti da ga ne koristite ovisno o temperaturi.

• Molimo držite kutiju s ledenim kristalima zatvorenom kako bi se spriječila oštećenja i curenje tekućine.

• Kutija s ledenim kristalima izrađena je od ekološki prihvatljivih i beztoksičnih materijala te se može sigurno čuvati u hladnjaku.

• Ledeni blokovi mogu se koristiti za zamjenu zamrznute ledene kristalne kutije kako bi se ostvario isti efekt hlađenja.

• Kontrolirajte razinu vode u spremniku da bude niža od "max" (maksimum) koji označava skalu prilikom hranjenja vodom, a ako je razina vode niža od "min" (minimum) koja označava skalu, molimo da se voda na vrijeme napuni.

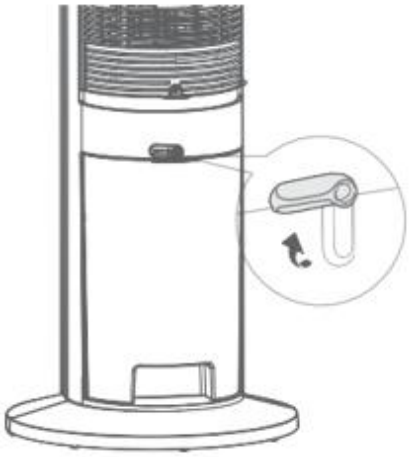
6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Zračni hladnjak zahtijeva minimalno održavanje. Nemojte pokušavati sami popraviti problem. Uputite se kvalificiranom servisnom osoblju ako je potrebno tehničko održavanje.

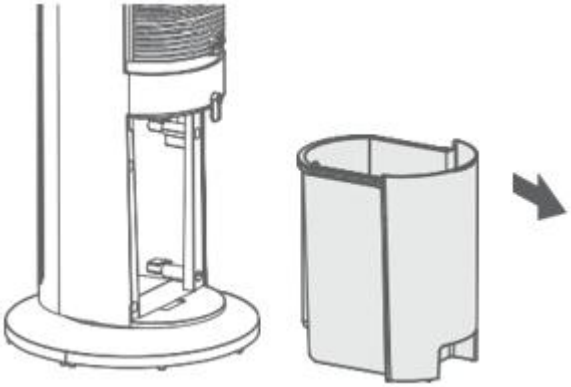
1. Prije čišćenja i sastavljanja, isključite napajanje ventilatora.
2. Kako bi se osigurala dovoljna cirkulacija zraka do motora, održavajte otvore na stražnjem dijelu motora bez prašine. Nemojte rastavljati zračni hladnjak da biste uklonili prašinu.
3. Molimo obrišite vanjske dijelove mekanom krpom natopljenom blagim deterdžentom.
4. Nemojte koristiti abrazivne deterdžente ili otapala kako ne biste ogrebali površinu.
5. Nemojte koristiti nijedno od sljedećih sredstava za čišćenje: benzin, razrjeđivač.
6. Ne dopustite ulazak vode ili bilo koje druge tekućine u kućište motora ili unutarnje dijelove.
7. Plastične dijelove treba čistiti mekanom krpom, navlažiti blagim sapunom, temeljito ukloniti sapunicu suhom krpom.

ČIŠĆENJE I PONOVNO PUNJENJE SPREMNIKA ZA VODU

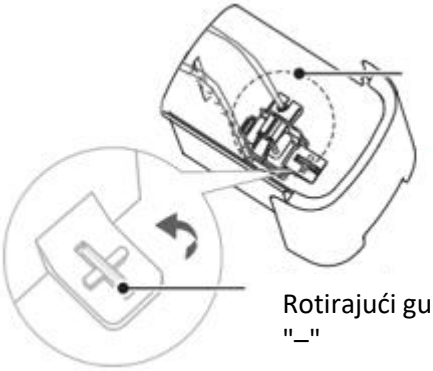
1. Pritisnite gumb za spremnik vode u horizontalno stanje.



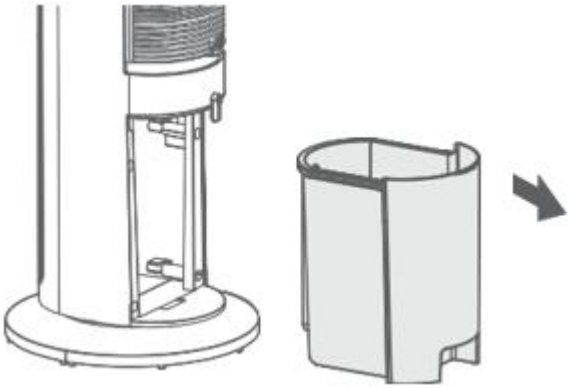
2. Potpuno izvući spremnik za vodu, postaviti ga na stabilno mjesto, dodati vodu i gurnuti spremnik u trup.



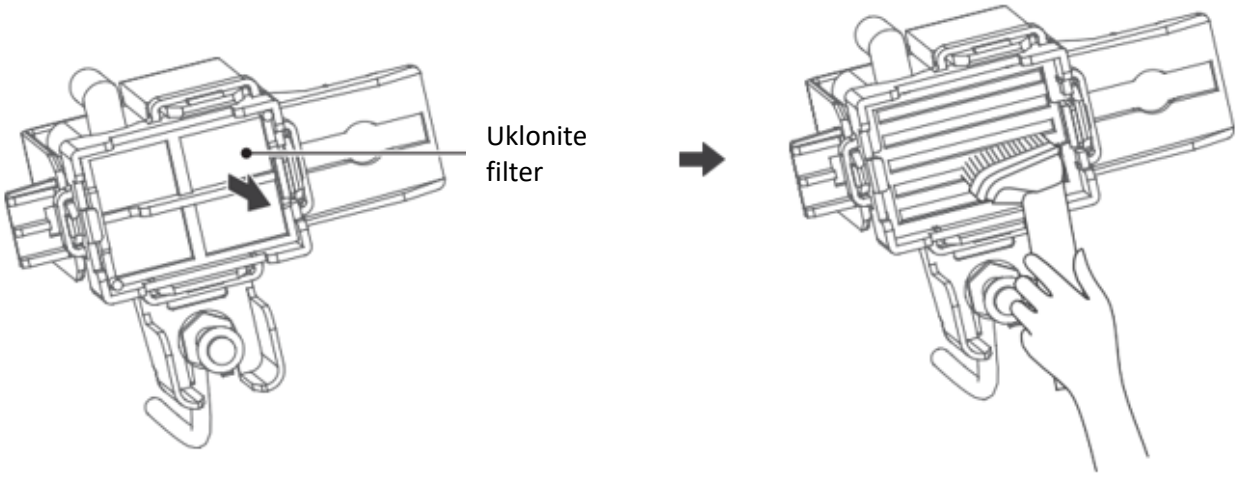
3. Isključite ručicu rukom (otprilike pod kutom od 90° suprotno od kazaljke na satu). Odvojite spremnik vode od modula pumpe (uključujući



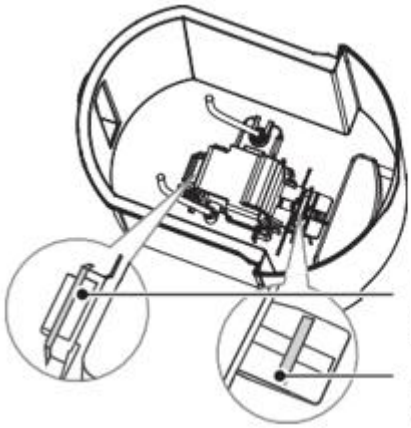
4. Očisti akvarij i dodaj vodu.



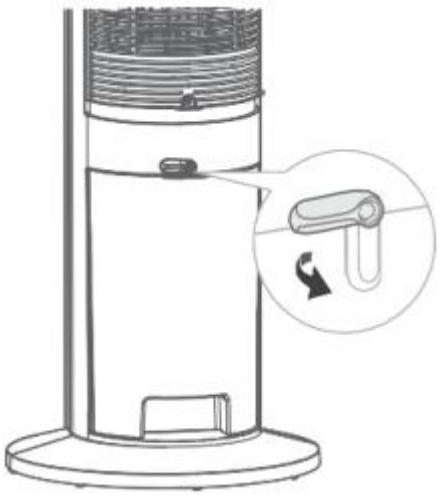
5. Nakon čišćenja i dodavanja vode u poseban spremnik, uklonite filter i očistite ga četkom.



6. Nakon punjenja vode ili čišćenja spremnika, instalirajte modul vodene pumpe u spremnik. Umetnite prednju kuku u utor spremnika za vodu, zatim rotirajte kotačić u obliku "—" u smjeru kazaljke na satu za 90° i zatvorite ga kao što je prikazano na slici.



7. Polako gurnite spremnik za vodu unutra i promiješajte kopču spremnika da ga zaključate.



KORISNIČKA PODRŠKA I USLUGA

Uvijek koristite originalne rezervne dijelove.
Prilikom kontaktiranja našeg ovlaštenog servisnog centra, pobrinite se da imate dostupne sljedeće podatke: model i serijski broj.
Informacije se mogu pronaći na pločici s ocjenama. Podložno promjenama bez prethodne najave.

TEHNIČKI PODACI

Voltaža	100-240V~50/60Hz
Moć	45W
Maksimalna snaga u pripravnosti.	0,18W
Period za uređaj automatski prelazi u stanje pripravnosti	N/A
Kada uđe u stanje pripravnosti, prikazuje	N/A

Hvala što ste kupili ovaj proizvod. Ako vam treba podrška s vašim proizvodom, posjetite našu web stranicu koristeći donje poveznice.
Nabavite korisničke priručnike: https://www.heinner.ro
Informacije o usluzi: https://www.heinner.ro

Ekološki prihvatljivo odlaganje
Možete pomoći u zaštiti okoliša!
Molimo vas da poštujete lokalne propise: predajte neispravnu električnu opremu odgovarajućem centru za odlaganje otpada.

HEINNER je registrirani zaštitni znak **tvrtke Network One Distribution SRL**. Ostali brendovi i nazivi proizvoda su zaštitni znakovi ili registrirani žigovi njihovih nositelja.
Nijedan dio specifikacija ne smije se reproducirati ni na koji način niti se koristiti za izradu izvedenica poput prijevoda, transformacije ili prilagodbe bez dopuštenja NETWORK ONE DISTRIBUTION.
Copyright © 2013 Network One Distribution. Sva prava pridržana.
www.heinner.com, http://www.nod.ro

Ovaj proizvod je u skladu s normama i standardima Europske zajednice.

Proizvođač i uvoznik: **Network One Distribution**
Ulica Marcel Iancu, 3-5, Bukurešt, Rumunjska
Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro, office@nod.ro